

TEAC

PD-H600

Compact Disc Player

OWNER'S MANUAL

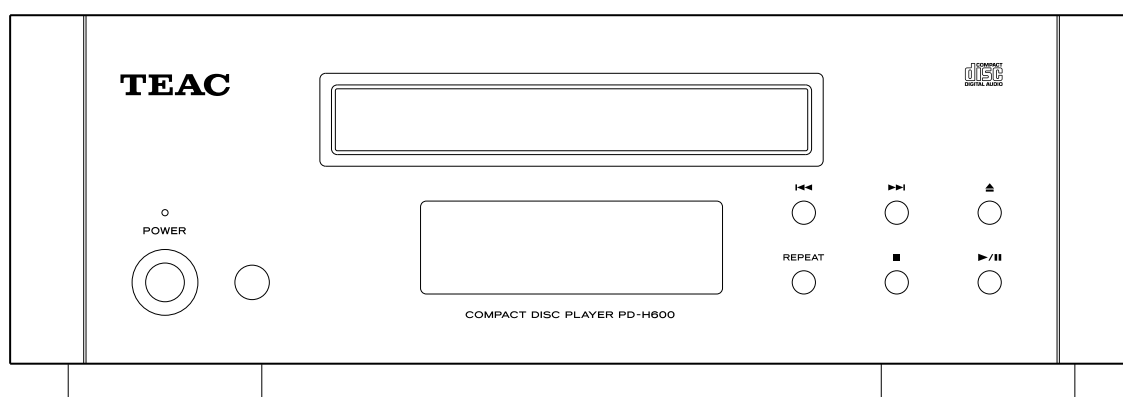
MANUEL DU PROPRIÉAIRE

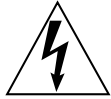
MANUAL DEL USUARIO

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL





CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.




The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
 - 2) Keep these instructions.
 - 3) Heed all warnings.
 - 4) Follow all instructions.
 - 5) Do not use this apparatus near water.
 - 6) Clean only with dry cloth.
 - 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
 - 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
 - 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
 - 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
 - 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 - 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
 - 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
 - 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
 - Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
 - Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
 - The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
 - The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
 - The main plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
 - An apparatus with Class **I** construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.
 - Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
 - Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as class 1 laser product. There is not hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings.

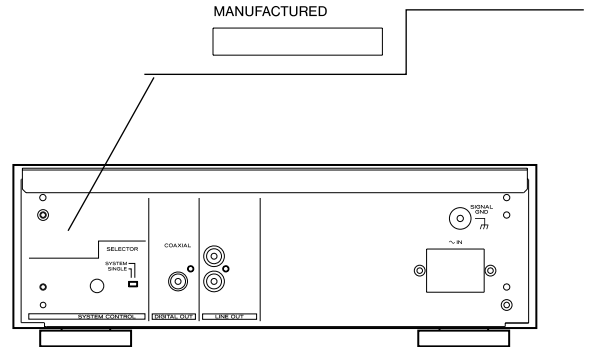
The label required in this regulation is shown ①.

① For U.S.A.

CERTIFICATION

THIS PRODUCT COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11 EXCEPT FOR DEVIATIONS PURSUANT TO LASER NOTICE NO. 50, DATED JULY 26, 2001.

TEAC CORPORATION
1-47 OCHIAI, TAMA-SHI, TOKYO, JAPAN



Optical pickup :

- Type : SF-P101VZ
- Manufacturer : Sanyo Electric Co., Ltd
- Laser output : Less than 1mW on the objective lens
- Wavelength : 790±30nm

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft.

Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

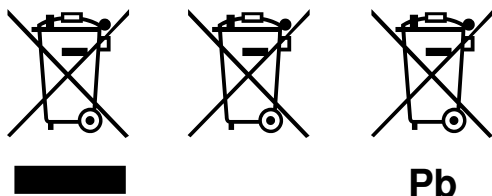
For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom right two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.



Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Before Use	5
Discs	6
MP3 and WMA	7
Remote Control Unit	7
Connection	8
Parts Identification	10
Basic Playback	12
Direct Track/File Selection	14
Folder/File Search	14
Repeat Playback	15
Shuffle Playback	15
Programmed Playback (Audio CD only)	16
Dimmer	17
Display	18
Troubleshooting	19
Specifications	19

Read this before attempting any operations.

- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on an amplifier/receiver.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank the cord.
- To keep the laser pickup clean, do not touch it, and always close the disc tray.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

During playback

During playback, the disc rotates at high speed. Do not lift or move the unit during playback. Doing so may damage the disc or the unit.

When moving this unit

When moving or packing the unit, be sure to remove the disc and close the disc tray. Then, turn off the power and disconnect the power cord. Moving this unit with the disc loaded may result in damage to this unit.

Beware of condensation

When the unit (or a disc) is moved from a cold place to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation: vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, leave the unit for one or two hours with the power turned on. Then the unit will stabilize at the temperature of its surroundings.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted neutral cleaning liquid. Be sure to remove any fluid completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit.

This unit can play the following discs:

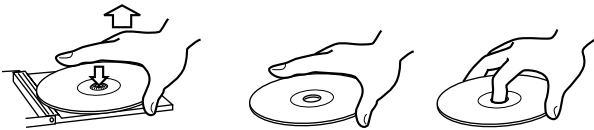
- Conventional audio CDs bearing the COMPACT DISC DIGITAL AUDIO logo on the label:



- Properly finalized CD-R and CD-RW discs
- MP3/WMA CDs

Note

- Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording, some CD-R/CD-RW discs may not be playable.
- Copy-protected discs and other discs which do not conform to the CD standard may not play back correctly in this unit. If you use such discs in this unit, TEAC Corporation and its subsidiaries cannot be responsible for any consequences or guarantee the quality of reproduction. If you have problems with such non-standard discs, you should contact the producers of the disc.
- Always place the disc on the disc tray with the label side up.
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.

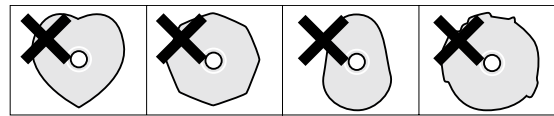


- Should the disc become dirty, wipe the surface radially (from the center hole outward towards the outer edge) with a soft and dry cloth.



- Never use such chemicals as record sprays, antistatic sprays or fluid, benzene or thinner to clean the discs. Such chemicals will do irreparable damage to the disc's plastic surface.
- Discs should be returned to their cases after use to avoid dust and scratches that could cause the laser pickup to "skip".
- Do not expose discs to direct sunlight or high humidity and temperature for extended periods. Long exposure to high temperatures will warp the disc.
- Do not play any disc that is warped, deformed or damaged. Playing such discs may cause irreparable harm to the playing mechanisms.
- CD-R and CD-RW discs are more sensitive to the effects of heat and ultraviolet rays than ordinary CDs. It is important that they are not stored in a location where direct sunlight will fall on them, and which is away from sources of heat such as radiators or heat-generating electrical devices.

- Printable CD-R and CD-RW discs are not recommended, as the label side might be sticky and damage the unit.
- Do not stick papers or protective sheets on the discs and do not use any protective coating spray.
- Use a soft oil-based felt-tipped pen to write the information on the label side. Never use a ball-point or hard-tipped pen, as this may cause damage to the recorded side.
- Never use a stabilizer. Using commercially available CD stabilizers with this unit will damage the mechanisms and cause them to malfunction.
- Do not play irregular shape CDs (octagonal, heart shaped, business card size, etc.). They can damage the unit.



- If you are in any doubt as to the care and handling of a CD-R/CD-RW disc, read the precautions supplied with the disc, or contact the disc manufacturer directly.

MP3 and WMA

This unit can play MP3 and WMA files recorded on a CD-R or CD-RW disc.

- File names of MP3 or WMA should be alphanumeric characters. This unit cannot display symbols and full-size or double-byte characters (such as Japanese, Chinese, etc.) correctly. Also, be sure to use the file extension. (".mp3" for MP3 files, ".wma" for WMA files.)
- MP3 files are mono or stereo MPEG-1 Audio Layer 3 format. This unit can play MP3 files with a sampling frequency of 44.1 kHz or 48 kHz and a bit-rate of 320 kbps or less.
- This unit can play WMA files with a sampling frequency of 44.1 kHz and a bit-rate of 192 kbps or less.
- Audio encoded at 128 Kbps should sound close to regular audio CD quality. Although this unit plays lower bit-rate MP3 tracks, the sound quality deteriorates noticeably at lower bit-rates.
- The disc must be finalized in order to play.
- The CD-ROM must be ISO 9660 compatible.
- When more than 255 files are recorded on a disc, the unit might not play it correctly.

Remote Control Unit

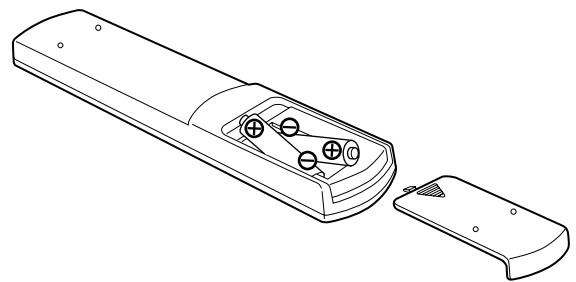
You can operate the unit using the supplied remote control unit RC-1182.

When operating the remote control unit, point it towards the remote sensor on the front panel of the unit.

- Remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the remote control unit is operated near other appliances which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other appliances may operate incorrectly.

Battery Installation

1. Remove the battery compartment cover.



2. Insert two "AAA" (R03, UM-4) dry batteries. Make sure that the batteries are inserted with their positive "+" and negative "-" poles positioned correctly.
3. Close the cover.

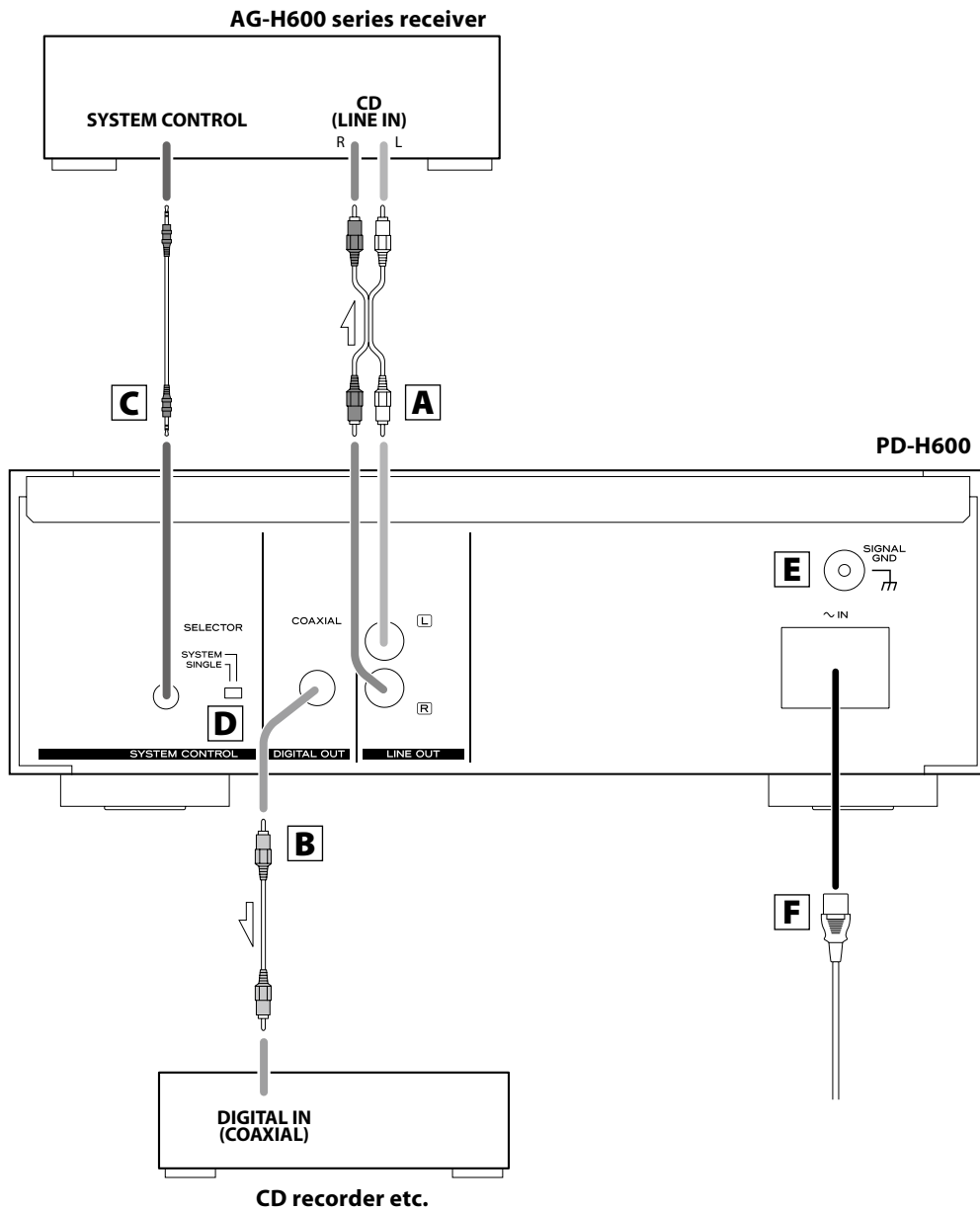
Battery Replacement

If the effective range decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new ones.

Precautions concerning batteries

- Be sure to insert the batteries with correct positive "+" and negative "-" polarities.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the precautions on their labels.
- When the remote control unit is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the battery compartment to prevent them from leaking. If they leak, wipe away the liquid inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.

Connection



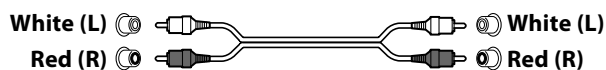
CAUTION

- Switch off the power to all equipment before connecting any components.
- Read the instructions of each component you intend to use with this unit.

A LINE OUT jacks

These jacks transmit an analog 2-channel audio signal. Connect them to the CD jacks of a receiver or an amplifier with the provided RCA cables.

- Make sure to connect the cables as follows:
White plug → White jack (L: left channel)
Red plug → Red jack (R: right channel)



- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, avoid bundling the signal interconnection cables together with the AC power cord or speaker cables.

B DIGITAL OUT jack

Connect it to a digital coaxial input terminal of a digital apparatus such as a CD recorder with a commercially-available digital coaxial cable.

- Make sure that the cable is firmly inserted.

C SYSTEM CONTROL jack

If you have TEAC AG-H600 series receiver, convenient system control functions are available.

Connect it to the SYSTEM CONTROL jack on the AG-H600 series receiver with the provided system control connection cord. Then set the SYSTEM CONTROL SELECTOR switch on this unit to "SYSTEM". (See **D**.)

Available system control functions are as follows:

- When you turn on or standby the AG-H600 series receiver using the remote control unit (RC-1181) of the receiver, this unit is also turned on or standby synchronously.
- When you change the source from CD to another on AG-H600 series receiver, playback stops and display turns off on this unit.

Refer also to the manual of the AG-H600 series receiver.

D SYSTEM CONTROL SELECTOR switch

When you want to use the system control functions, connect the SYSTEM CONTROL jacks (see **C**), and set the switch to "SYSTEM".

- The STANDBY/ON button on the remote control unit of this unit does not work while the switch is set to "SYSTEM".
- When you do not use the system control functions or do not have a AG-H600 series receiver, set the switch to "SINGLE". Otherwise, you cannot turn on or standby the unit.

E SIGNAL GND terminal

Connect the signal ground of other components using a commercially available jacketed cable (PVC-covered cable or others).

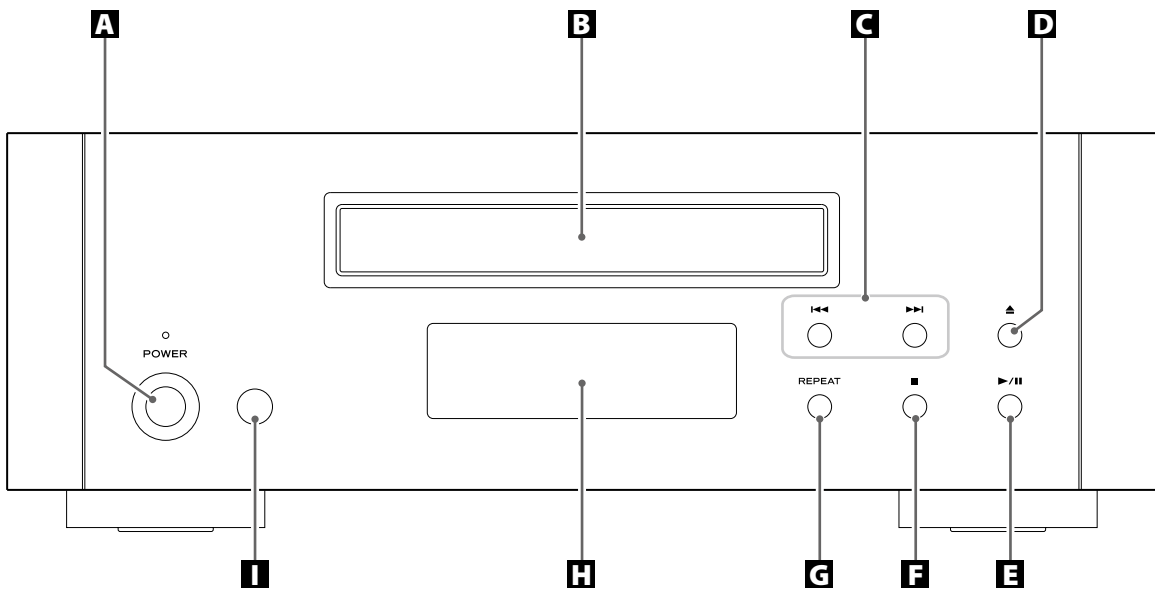
- Note that this is NOT an electrical safety ground (earth).

F AC Inlet

Use only the supplied power cord.

- Use of other power cord may result in fire or electric shock.
- Unplug the power cord when you are not going to use the unit for an extended period of time.

Parts Identification



A POWER

Press this switch to turn the unit on or off.

The standby indicator lights orange when the unit is in the standby mode.

When the unit is turned on, the indicator lights blue.

- If you use the system control function, leave the power switch being on.

B Disc tray

C Skip (◀◀ / ▶▶)

Use these buttons to skip tracks/files. (See page 13.)

D Open/Close (▲)

Use this button to open or close the disc tray.

E Play/Pause (▶ / ||)

Use this button to start or pause playback.

F Stop (■)

Use this button to stop playback.

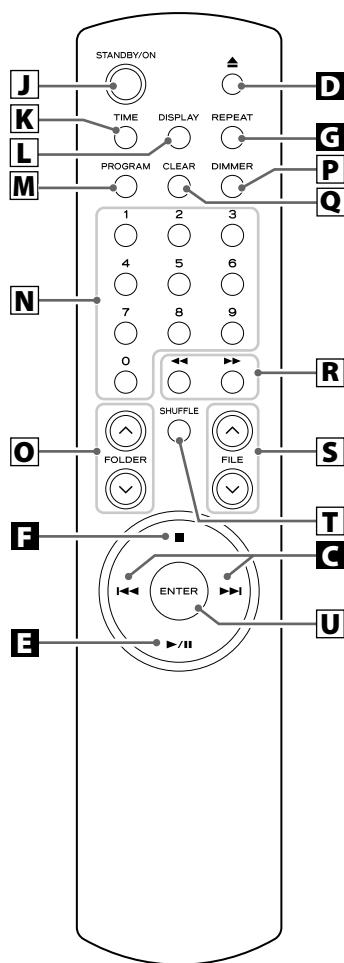
G REPEAT

Use this button to select a repeat playback. (See page 15.)

H Display

I Remote Sensor

When operating the remote control unit, point it towards the remote sensor.



J STANDBY/ON

Use this button to turn on or standby the unit.

- While the system control functions are activated, this button does not work. To turn on or standby this unit, use the remote control unit (RC-1181) of the AG-H600 series receiver.

K TIME

Use this button to change the time information on the display. (See page 18.)

L DISPLAY

Use this button to change the information on the display. (See page 18.)

M PROGRAM

Use this button to enter the program mode. (See page 16.)

N Numeric buttons

Use these buttons to select a track/file number. (See page 14.)

O FOLDER (∧/∨)

Use these buttons to select a folder of MP3/WMA. (See page 14.)

P DIMMER

Use this button to dim the display. (See page 17.)

Q CLEAR

Use this button to clear a programmed track. (See page 16.)

R Search (◀◀/▶▶)

During playback, use these buttons to search the part you want to listen to. (See page 13.)

S FILE (∧/∨)

Use these buttons to select a file of MP3/WMA. (See page 14.)

T SHUFFLE

Use this button to enter the shuffle playback mode. (See page 15.)

U ENTER

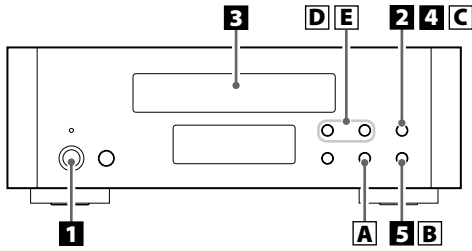
Use this button to confirm the selection of a folder/file. (See page 14.)

- You can also use the following buttons on the remote control unit (RC-1181) of the AG-H600 series receiver:

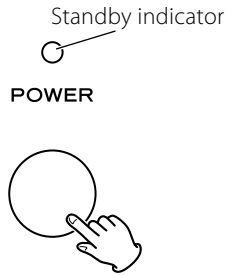
- REPEAT,
- Stop (■),
- SHUFFLE,
- Skip (◀◀/▶▶),
- Play/Pause (▶/||),
- Search (◀◀/▶▶)

Refer to the manual of the AG-H600 series receiver.

Basic Playback



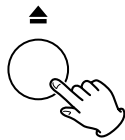
1 Press the POWER switch to turn the unit on.



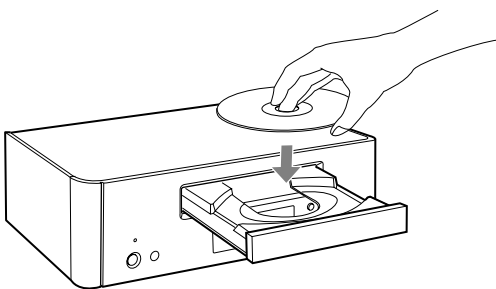
The standby indicator lights blue.

- When the system control functions are activated, always set this switch on, and turn the unit on or standby using the remote control unit (RC-1181) of the AG-H600 series receiver.

2 Press the open/close button (▲) to open the disc tray.

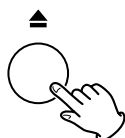


3 Place a disc on the disc tray with the printed label faced up.

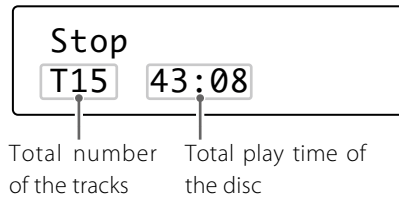


- The disc tray closes automatically after a minute.
- Place a disc in the center of the disc tray. If the disc is not correctly placed, the disc tray may not open again after it closes.

4 Press the open/close button (▲) to close the disc tray.



Audio CD:

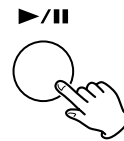


MP3/WMA disc:



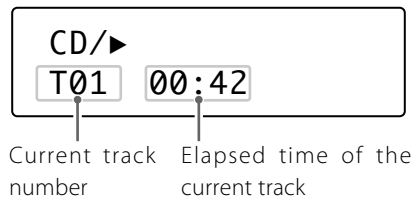
- When you press the play/pause button (▶/||) (or the numeric buttons of the remote control unit) before closing the disc tray, the disc tray closes and playback starts.
- Keep fingers clear of moving tray to avoid trapping them.

5 Press the play/pause button (▶/||) to start playback.

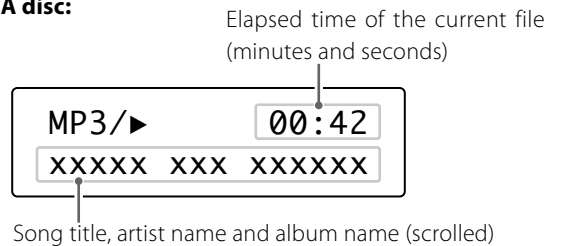


Playback starts from the first track/file.

Audio CD:



MP3/WMA disc:



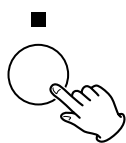
- When the play time of a file is more than 100 minutes, the elapsed time is displayed in hours and minutes and the colon flashes.
- When the play time of a file is more than 4 hours (240 minutes), "OVER" appears instead of the elapsed time.

Note

- It takes a few seconds to load a disc. No buttons work during loading. Wait until the total number of the tracks and/or the total play time of the disc are displayed.
- Playback stops automatically after all the tracks/files are played.
- "No Disc" appears on the display when no disc is loaded in the unit.
- MP3/WMA files recorded out of folders are recognized as the contents of "ROOT" folder. Playback starts from the first file of the "ROOT" folder.
- If there are folders that has no MP3/WMA file, this unit skips them.

A To stop playback

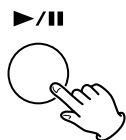
Press the stop button (■).



- To start playback again, press the play/pause button (▶/||).
- Playback starts from the first track/file.

B To pause playback

Press the play/pause button (▶/||).

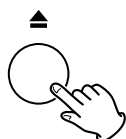


"||" appears on the display.

- To resume playback, press the play/pause button (▶/||) again.

C To open or close the disc tray

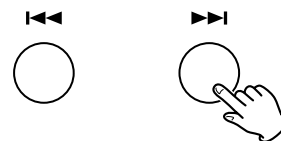
Press the open/close button (▲).



- When you press the open/close button (▲) during playback, playback stops and the disc tray opens.
- After ejecting the disc, press the open/close button (▲) again to close the disc tray.

D To skip to the next or a previous track/file

Press the skip buttons (I◀◀/▶▶I).

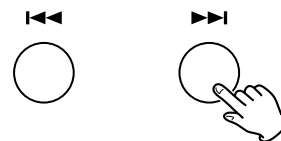


The selected track/file is played from the beginning.

- When playback is stopped or paused, press the skip buttons (I◀◀/▶▶I) repeatedly until the track/file you want to listen to is found. Then press the play/pause button (▶/||).
- When the skip button (I◀◀) is pressed during playback, the current track is played from the beginning. To return to the beginning of the previous track, press the skip button (I◀◀) twice.
- During programmed playback, playback skips to the next or previous track in the program.

E To search for a part of a track/file

During playback, hold down the skip buttons (I◀◀/▶▶I) until the part you want to listen to is found.

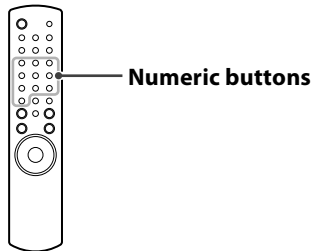


- On the remote control unit, hold down the search buttons (◀◀/▶▶).
- Playback stops when the searching reaches the end of the last track/file.

Direct Track/File Selection

You can use the numeric buttons of the remote control to select a track/file.

Press the numeric buttons to select a track/file.



Examples:

Track/file 3: 3 or 0 → 3

Track/file 15: 1 → 5

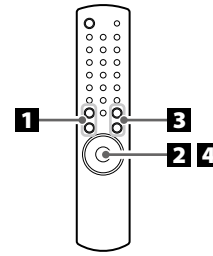
File 107: 1 → 0 → 7

- If a numeric button is pressed and leave the unit more than 5 seconds, the selection will be entered.

Playback starts from the selected track/file.

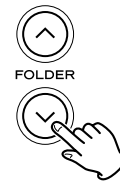
Folder/File Search

While playing or playback is stopped, you can select and play a desired folder or a desired file in an MP3/WMA folder.



1 Select a folder.

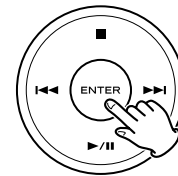
Press the FOLDER buttons (↖/↘).



- When the disc has no folder or only one folder, go to **3**.
- The order of the folders may changed depending on the hierarchy of the folders.

2 Confirm the selection.

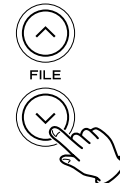
Press the ENTER button.



Playback starts from the beginning of the selected folder.

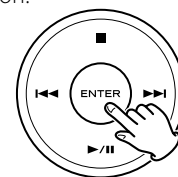
3 Select a file if you want.

Press the FILE buttons (↖/↘).



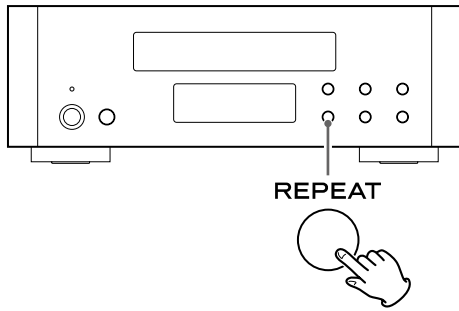
4 Confirm the selection.

Press the ENTER button.

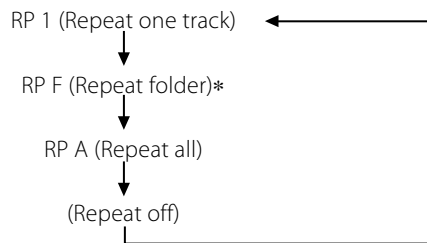


Playback starts from the selected file.

Repeat Playback



Each time you press the REPEAT button, repeat playback changes as follows:



* MP3/WMA discs only

- When you stop playback, repeat playback is cancelled.

RP 1 (Repeat one track):

The track/file being played is played repeatedly. When you select another track/file, the track/file you selected will be played repeatedly.

If you select "RP 1" while playback is stopped and select a track/file, the selected track/file will be played repeatedly.

RP F (Repeat Folder) (MP3/WMA discs only):

All the files in the folder will be played repeatedly. When you select another folder, the files in the folder you selected will be played repeatedly.

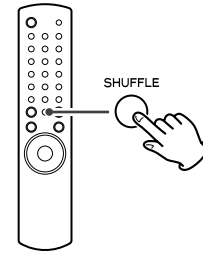
If you select "RP F" while playback is stopped and select a folder, the files in the selected folder will be played repeatedly.

RP A (Repeat All):

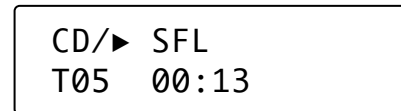
All the tracks/files are played repeatedly.

- During programmed playback, the programmed contents are played repeatedly.

Shuffle Playback

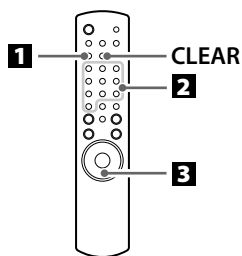


When the SHUFFLE button is pressed, the tracks/files of the disc are played randomly.



- To cancel shuffle playback, press the SHUFFLE button again.
- When you stop playback, shuffle playback is cancelled. The unit repeats shuffle playback until you press the stop button (■).
- If you press the skip button (▶▶) during shuffle playback, next track is randomly selected and played. If you press the skip button (◀◀), the current track/file is played from the beginning. You cannot go back to the previous track/file.
- The numeric buttons, FOLDER buttons (∧/∨) and FILE buttons (∧/∨) do not work during shuffle playback.

Programmed Playback (Audio CD only)

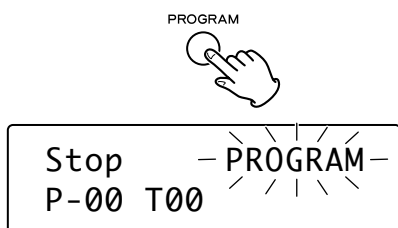


You can play up to 30 tracks in a desired order.

- Insert a disc before programming.

1 Enter the program mode.

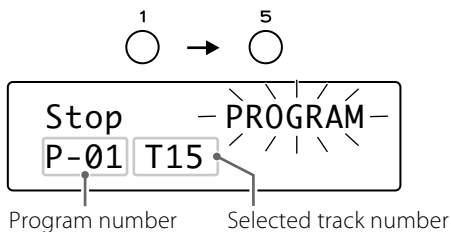
Press the PROGRAM button.



- You cannot program during playback.

2 Select a track using the numeric buttons.

Example: to select track/file 15

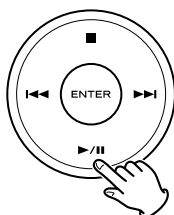


Repeat the selection until you finish programming desired tracks.

- If you attempt to program more than 30 tracks, "P-full" (Program is full) appears and no more tracks can be programmed.
- To correct a selection, press the CLEAR button. The last programmed track is cleared.
- If you press the stop button (■), all the programmed tracks are cleared.

3 Start programmed playback.

Press the play/pause button (▶/||).



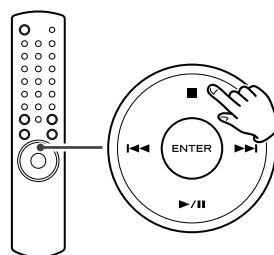
- "PRG" is displayed during programmed playback and while it is stopped.
- Playback stops automatically after all programmed tracks are played.

Note

- When you stop programmed playback, the total number of the programmed tracks and total time are shown on the display.
- When you press the SHUFFLE button during programmed playback or you press the SHUFFLE button then press the play/pause button (▶/||) while programmed playback is stopped, shuffle playback starts, but program mode will not be cancelled. You can return to the programmed playback by stopping shuffle playback and pressing the play/pause button (▶/||).

To stop programmed playback

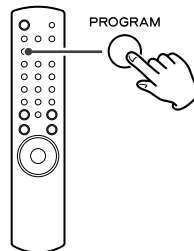
Press the stop button (■).



- When the stop button (■) is pressed, playback stops, but program mode will not be cancelled. You can return to programmed playback by pressing the play/pause button (▶/||).

To check the programmed order

Press the PROGRAM button repeatedly while playback is stopped.

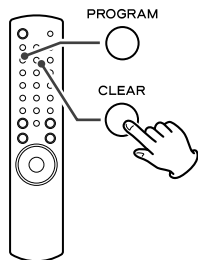


The track number and program number are shown on the display. "P-end" appears at the end of the program.

- To return to the normal display of programmed playback, start and stop programmed playback.

To delete a track from the program

While playback is stopped, press the PROGRAM button repeatedly until the track number to be deleted appears on the display, then press the CLEAR button.

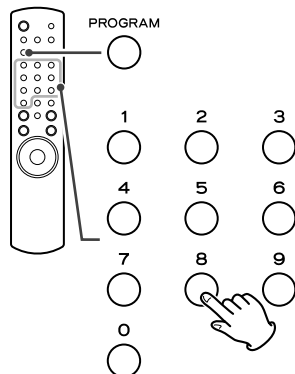


The selected track is deleted from the program and the next track is displayed.

- If you hold down the CLEAR button for more than 3 seconds, all the tracks will be cleared.

To add a track to the program

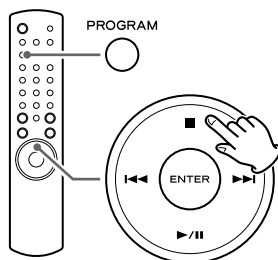
While playback is stopped, press the PROGRAM button repeatedly until the program number that you want to insert a track appears on the display. Then select a track using the numeric buttons.



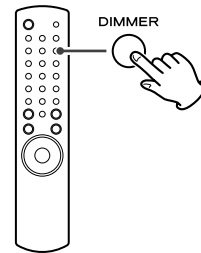
- When you want to add a track to the end of the program, press the PROGRAM button repeatedly until "P-end" appears on the display. Then select a track using the numeric buttons.

To clear the program

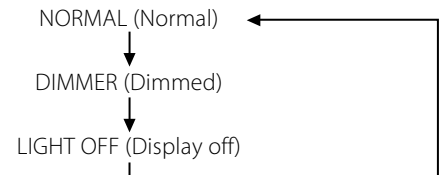
While playback is stopped, press the PROGRAM button, then press the stop button (■).



- When you press one of the following buttons, the program is also cleared:
open/close (▲),
STANDBY/ON on the remote control unit,
POWER



Each time you press the DIMMER button, the display changes as follows:

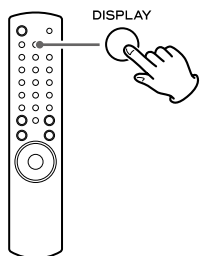


Note

- This setting is not memorized when the unit turns standby/on. The next time the unit is turned on, the display is illuminated as normal.
- When the unit is operated during the setting is "LIGHT OFF", the display turns normal briefly and will turn off again.
- The display is turned off about 5 seconds after the last operation regardless of the dimmer setting, if Tone Direct is active on the AG-H600 series receiver linked with this unit through the system control function.

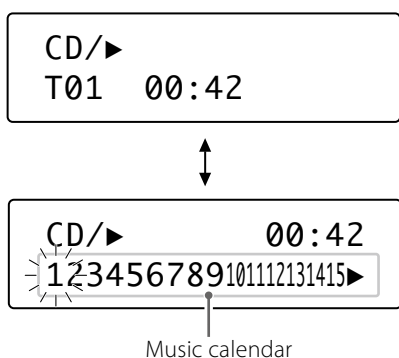
Changing the information

You can change the information on the display.



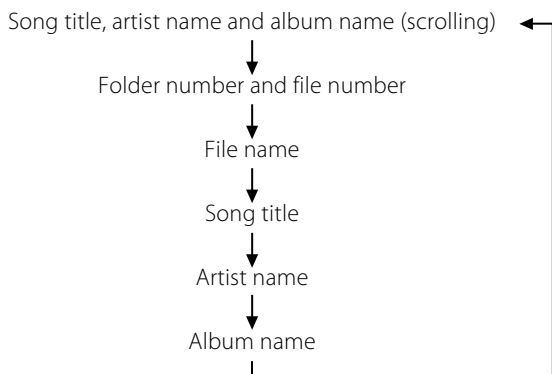
Each time you press the DISPLAY button, the information changes as follows.

Audio CD:



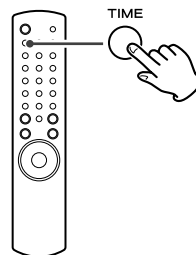
- Music calendar shows the track number up to 15. When the disc contains more than 15 tracks, "▶" appears next to "15".
- While a track is played, its track number of the music calendar flashes. After playback of the track finishes, the track number disappears.

MP3/WMA disc (During playback):



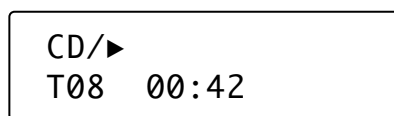
Changing the time information (Audio CD only)

You can change the time information for audio CD playback.

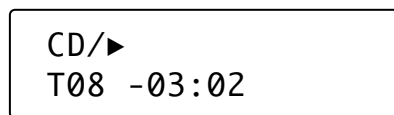


Each time you press the TIME button during playback, the time information changes as follows:

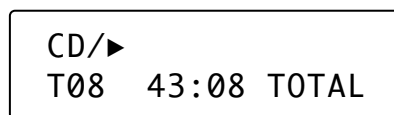
Current track number and elapsed time of the current track



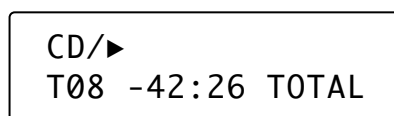
Current track number and remaining time of the current track



Current track number and the total elapsed time of the disc



Current track number and the total remaining time of the disc



- While the music calendar is shown on the display, the time information is shown at the upper right.
- The TIME button does not work during playback of an MP3/WMA disc.

Troubleshooting

If you have any problems with the unit, please take a moment to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before you call your dealer or a TEAC service center.

No power.

- ➔ Check the connection to the AC power source. Check and make sure the AC source is not a switched outlet and if it is, the switch is turned on. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or fan.
- ➔ While the system control function is activated, turn on the unit using the remote control unit (RC-1181) of the AG-H600 series receiver.
- ➔ When you do not use the system control function, set the SYSTEM CONTROL SELECTOR switch to "SINGLE".

No sound.

- ➔ Check the connection to the amplifier/receiver.
- ➔ Check the operation of the amplifier/receiver.

Remote control doesn't work.

- ➔ If the batteries are exhausted, change the batteries.
- ➔ Use remote control unit within the range (5m) and point at the front panel.
- ➔ Make sure that there are no obstacles between the remote control unit and the main unit.
- ➔ If a fluorescent light is near the unit, turn it off.
- ➔ While the system control function is activated, the STANDBY/ON button on the remote control unit of this unit does not work. Use the same button on the remote control unit (RC-1181) of the AG-H600 series receiver.

Cannot play.

- ➔ Load a disc with the playback side facing down.
- ➔ A blank disc may be loaded. Load a prerecorded disc.
- ➔ Depending on the disc, etc. it may not be possible to play back CD-R/CD-RW discs. Try again with another disc.
- ➔ You cannot play back unfinalized CD-R/CD-RW discs. Finalize such a disc in a CD recorder and try again.

Sound skips.

- ➔ Place the unit on a stable place to avoid vibration and shock.
- ➔ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
- ➔ Do not use scratched, damaged or warped discs.

Cannot programmed play.

- ➔ If the unit turns off or the disc tray is opened, the programmed contents are cleared.

No display.

- ➔ Set the dimmer setting to "NORMAL" or "DIMMER".
- ➔ Change the source to CD on the AG-H600 series receiver.
- ➔ While Tone Direct is active on the AG-H600 series receiver, the display is turned off.

If normal operation cannot be achieved, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Specifications

Frequency Response20 Hz - 20 kHz, ±0.5 dB
Total Harmonic Distortion (at 20 kHz LPF)	Less than 0.003 % (1 kHz)
Signal-to-Noise Ratio (S/N) (at 20 kHz LPF)	More than 110 dB (1 kHz, 0 dB, A weight)
OutputAnalog: 2.0 Vrms (RCA, 1 kHz, 0 dB)Digital: RCA COAXIAL (0.5 V, 75 Ω)
Power RequirementAC 230 V, 50 Hz
Power Consumption9 W
Dimensions (W x H x D)290 x 102 x 308 mm
Weight (Net)5.4 kg

Accessories

- RCA cable x 1
- System control connection cord x 1
- Power cord x 1
- Remote control unit (RC-1182) x1
- Batteries (AAA) x2
- Owner's manual x1
- Warranty card x1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Information pour les utilisateurs sur le ramassage et la mise au rebut des vieux appareils et des piles usées

Ces symboles sur les appareils, emballages et/ou accompagnant les documents signifient que les produits électriques et électroniques usagers et les piles ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques. Pour un traitement, une récupération ou un recyclage des vieux produits et des piles usées, veuillez les apporter aux points de ramassage correspondants, conformément avec la législation nationale et les Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En mettant au rebut ces appareils et ces piles correctement, vous aiderez à protéger des ressources de valeur et empêcherez tout effet négatifs sur la santé humaine et l'environnement qui aurait pu se produire à cause d'une mise au rebut inappropriée.

Pour en savoir plus sur le ramassage et le recyclage des vieux produits et des piles, veuillez contacter votre municipalité, votre service d'évacuation des déchets ou l'endroit où vous les avez achetés.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays situés en dehors de l'Union européenne

Ces symboles sont valables uniquement dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez mettre au rebut ces produits, veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur et demander la méthode correcte de mise au rebut.

Remarque pour le symbole de pile (deux exemples en bas à droite):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il est conforme avec les exigences de la Directive pour les produits chimiques utilisés.



Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant Utilisation	21
Disques.....	22
MP3 et WMA.....	23
Boîtier de télécommande	23
Branchements	24
Identification des parties	26
Lecture de base.....	28
Sélection directe de plage/fichier.....	30
Recherche de dossier/fichier	30
Lecture répétée.....	31
Lecture aléatoire.....	31
Lecture programmée (CD audio uniquement).....	32
Gradateur.....	33
Affichage.....	34
Guide de dépannage.....	35
Spécifications.....	35

Lisez ceci avant d'essayer d'utiliser l'appareil.

- L'appareil pouvant dégager de la chaleur lorsqu'il fonctionne, laissez un dégagement suffisant autour de l'appareil afin de permettre une ventilation naturelle.
- La tension d'alimentation de l'appareil doit être celle indiquée à l'arrière de l'appareil. En cas de doute, contactez un électricien.
- Choisissez avec soin l'endroit où vous placerez votre appareil. Évitez de le placer directement au soleil ou près d'une source de chaleur. Évitez aussi les endroits sujets à des vibrations, à de la poussière excessive, à la chaleur, au froid ou à l'humidité.
- Ne placez pas l'appareil sur un amplificateur/récepteur.
- N'ouvrez pas le coffret car ceci risquerait de provoquer des dommages aux circuits ou des chocs électriques. Si un objet étranger pénètre dans l'appareil, contactez votre revendeur ou un centre de service.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Pour que le capteur laser reste propre, ne le touchez pas et fermez toujours le plateau à disque.
- N'essayez pas de nettoyer l'appareil avec des solvants chimiques car ceci pourrait endommager le fini de l'appareil. Utilisez un chiffon propre et sec.
- Gardez soigneusement ce manuel d'instructions pour une référence future.

Pendant la lecture

Pendant la lecture, le disque tourne à grande vitesse. Ne soulevez pas cet appareil et ne le déplacez pendant la lecture. Vous risqueriez d'endommager ce disque ou l'appareil.

Lors du déplacement de l'appareil

Lors du déplacement ou de l'emballage de l'appareil, assurez-vous de retirer le disque et de fermer le plateau à disque. Puis, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation. Si vous déplacez cet appareil alors qu'il contient un disque, vous risquez de l'endommager.

Condensation d'humidité

Quand l'appareil (ou un disque) est déplacé d'un endroit froid vers un endroit chaud, ou utilisé après un changement de température soudain, il y a un risque de condensation. La vapeur dans l'air peut se condenser sur le mécanisme interne, rendant tout fonctionnement correct impossible. Pour éviter ceci, ou de la condensation de produit, laissez l'appareil sous tension pendant une ou deux heures. L'appareil se stabilisera à la température environnante.

Entretien

Si la surface de l'appareil devient sale, essuyez-la avec un chiffon doux ou utilisez un liquide de nettoyage neutre dilué. Assurez-vous de retirer complètement toute l'humidité. N'utilisez pas de diluant, de benzine ou d'alcool car ils risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

Cet appareil peut reproduire les disques suivants:

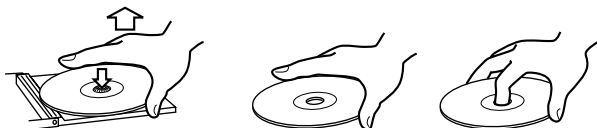
- CD audio conventionnels portant le logon COMPACT DISC DIGITAL AUDIO sur leur étiquette:



- Disques CD-R/CD-RW correctement finalisés
- MP3/WMA CDs

Note:

- Selon la qualité du disque et/ou la qualité de l'enregistrement, certains disques CD-R/CD-RW risquent de ne pas pouvoir être lus.
- Les disques protégés contre la reproduction, ainsi que les disques non-conformes à la norme CD risquent de ne pas pouvoir être lus correctement par cet appareil. TEAC Corporation et ses filiales ne peuvent être tenus responsable en cas de dommages provoqués par la lecture de disques de ce type et pour la qualité sonore résultante. Si vous rencontrez des difficultés avec des disques non standard, contactez directement les producteurs du disque.
- Placez toujours le disque sur le plateau à disque avec l'étiquette dirigée vers le haut.
- Pour sortir un disque de son emballage, appuyez sur la partie centrale de l'étui et sortir le disque en veillant à bien le tenir par les bords.

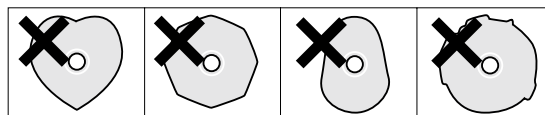


- Si le disque devient sale, essayez sa surface radialement (du centre vers la périphérie) avec un chiffon doux et sec.



- N'utilisez jamais de produits chimiques, tels que des sprays, des liquides antistatiques, de l'essence ou des diluants pour nettoyer les disques. Ces produits chimiques risquent de provoquer des dégâts irréparables sur la surface en plastique du disque.
- Ranger les disques dans leur étui après utilisation afin d'éviter de les rayer ou que de la poussière ne se dépose, ceci pouvant "compromettre" la lecture par la tête laser.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à une humidité excessive pendant une période prolongée. Une exposition prolongée à une température élevée peut gondoler le disque.
- Ne reproduisez pas un disque qui est gondolé, déformé ou endommagé. Reproduire un tel disque peut causer des dégâts irréparables au mécanisme de lecture.

- Les disques CD-R et CD-RW sont plus sensibles aux effets de la chaleur et aux rayons ultraviolets que les disques compacts ordinaires. Il est donc particulièrement important de les ranger dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur, telle que des radiateurs ou des appareils électriques, susceptibles de dégager de la chaleur.
- Il est déconseillé d'utiliser des disques CD-R et CD-RW imprimables, car la face portant l'étiquette peut être collante et endommager l'appareil.
- Ne collez jamais d'étiquette ou de feuille de protection sur le disque; ne pas utiliser de spray destiné à déposer sur le disque une couche de protection.
- Utilisez, pour écrire des informations sur la face portant l'étiquette, un feutre utilisant une encre à base d'huile. N'utilisez jamais un stylo bille ou de stylo à pointe dure, qui risquerait d'abîmer la surface enregistrée du disque.
- N'utilisez jamais de stabilisateurs. L'utilisation, avec cet appareil, de stabilisateurs pour CD disponibles dans le commerce, pourrait endommager les mécanismes de l'appareil et provoquer un mauvais fonctionnement.
- Ne reproduisez pas de CD à forme irrégulière (octogonal, en forme de cœur, de la taille d'une carte de visite, etc.). Cela pourrait endommager l'appareil.



- En cas de doute quant à la manipulation des CD-R ou CD-RW, lisez les instructions fournies avec le disque ou contactez directement le fabricant du disque.

MP3 et WMA

Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3 et WMA enregistrés sur un CD-R ou un CD-RW.

- Les noms des fichiers MP3 ou WMA doivent être composés de caractères alphanumériques. Cet appareil ne peut pas afficher correctement les symboles et les caractères grand format ou à deux octets (tels que les caractères japonais, chinois, etc.). Assurez-vous aussi d'utiliser l'extension de fichier correct. (".mp3" pour les fichiers MP3, ".wma" pour les fichiers WMA.)
- Les fichiers MP3 sont au format MPEG-1 Audio Layer 3 mono ou stéréo. Ce appareil peut reproduire les fichiers MP3 avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz ou 48 kHz et un débit binaire de 320 kbs ou moins.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers WMA avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 192 kbs ou moins.
- Les fichiers sonores codés en 128 Kbps sont d'une qualité équivalente à un CD audio ordinaire. Bien que cet appareil puisse reproduire les plages MP3 de débit binaire inférieur, la qualité sonore peut être détériorée si le débit binaire est faible.
- Le disque doit être finalisé afin d'être reproduit.
- Le CD-ROM doit être compatible ISO 9660.
- Si plus de 255 fichiers sont enregistrés sur le disque, il se peut que l'appareil ne puisse pas les reproduire correctement.

Boîtier de télécommande

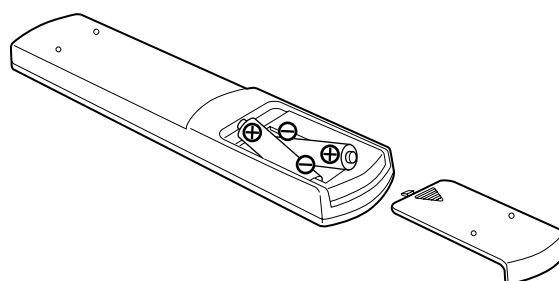
Vous pouvez commander l'appareil en utilisant la télécommande fournie RC-1182.

Pour utiliser le boîtier de télécommande, dirigez-le vers le capteur de télécommande du panneau avant de l'appareil.

- L'utilisation de la télécommande peut ne pas être possible s'il y a des obstacles entre l'appareil et la télécommande.
- Si le boîtier de télécommande fonctionne dans le voisinage d'autres appareils générant des rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes utilisant des rayons infrarouges sont utilisées près du lecteur, l'appareil peut ne pas bien fonctionner. Inversement, les autres appareils peuvent ne pas fonctionner correctement.

Mise en place des piles

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.



2. Insérez deux piles "AAA" (R03, UM-4). S'assurer que les piles sont correctement mises en respectant les polarités plus "+" et moins "-".
3. Refermez le couvercle.

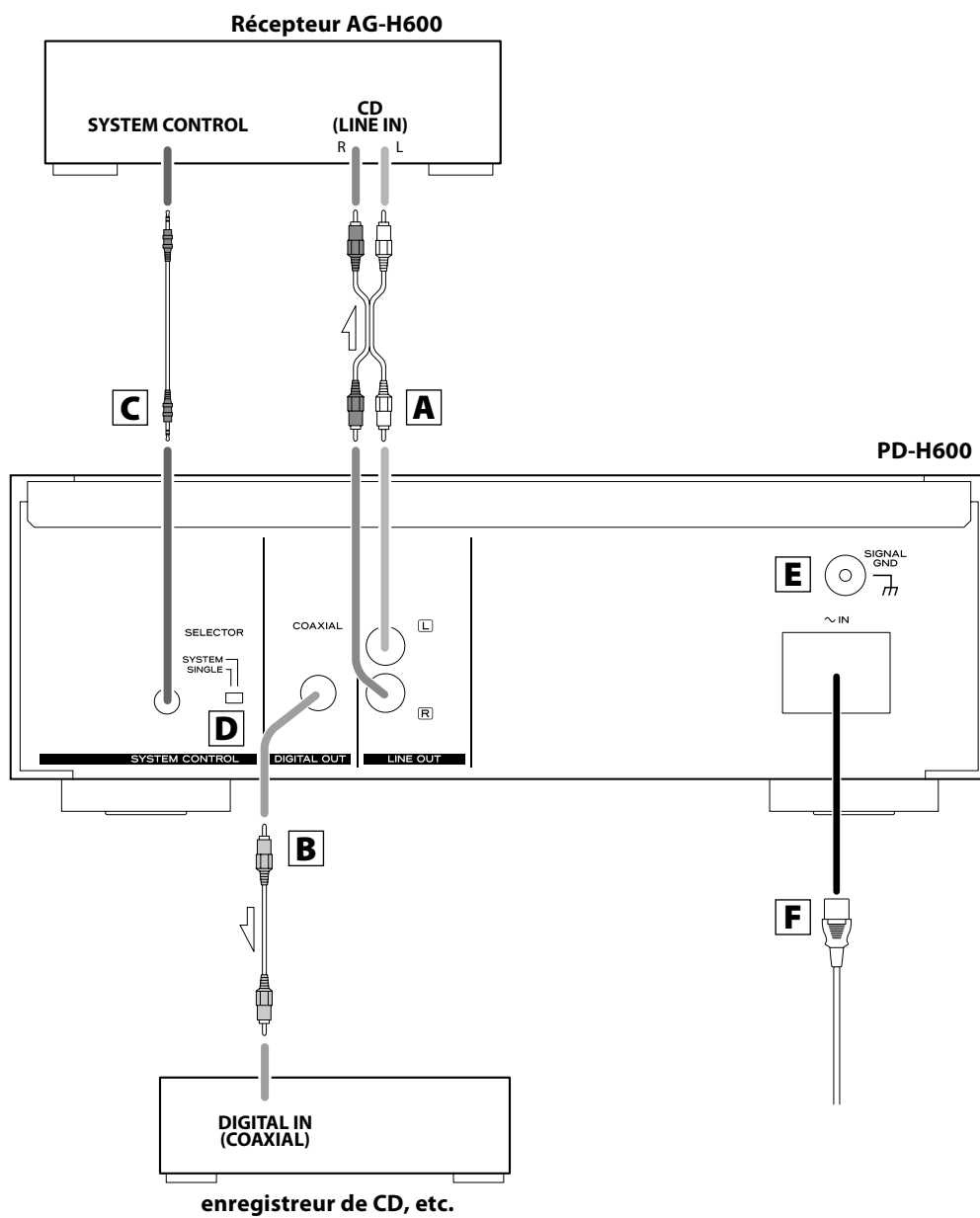
Remplacement des piles

Si la plage de fonctionnement diminue, c'est que les piles sont usées. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves.

Précautions à observer concernant les piles

- Assurez-vous de placer les piles en respectant les polarités "+" et négative "-".
- Utilisez des piles du même type. N'essayez jamais d'utiliser en même temps des types de pile différents.
- Des piles rechargeables ou non-rechargeables peuvent être utilisées.
Référez-vous aussi aux précautions sur leurs étiquettes.
- Si le boîtier de télécommande n'est pas utilisé pendant une longue période (plus d'un mois), retirer les piles du logement des piles pour éviter des fuites des piles. Si elles fuient, essuyez le liquide dans le compartiment des piles et remplacez les piles par des neuves.
- Ne chauffez pas, ne démontez pas ni ne jetez les vieilles piles dans le feu.

Branchements



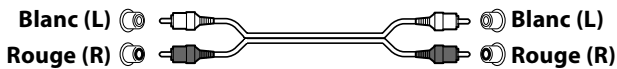
ATTENTION

- Mettez hors tension tous les appareils avant de faire les raccordements.
- Lisez attentivement le mode d'emploi de chacun des composants que vous souhaitez utiliser avec cet appareil.

A Prises LINE OUT

Ces prises transmettent les signaux audio analogique à 2 canaux. Connectez-les aux prises CD d'un récepteur ou d'un amplificateur avec les câbles Cinch fournis.

- Assurez-vous de connecter les câbles de la façon suivante:
Fiche blanche → Prise blanche (L: canal gauche)
Fiche rouge → Prise rouge (R: canal droit)



- Assurez vous que chaque fiche est bien enfoncée. Pour éviter tout ronflement ou bruit parasite, ne regroupez pas les câbles de signal avec le cordon d'alimentation secteur ou les câbles d'enceinte.

B Prise DIGITAL OUT

Connectez cette prise à la prise d'entrée coaxiale numérique d'un appareil numérique tel qu'un enregistreur de CD à l'aide d'un câble coaxial numérique en vente dans le commerce.

- Assurez-vous que le câble est solidement inséré.

C Prise SYSTEM CONTROL

Si vous possédez un récepteur TEAC de la série AG-H600, des fonctions pratiques de commande du système sont disponibles. Connectez cette prise à la prise SYSTEM CONTROL sur un récepteur de la série AG-H600 avec la cordon de connexion de télécommande du système fourni. Puis réglez le commutateur SYSTEM CONTROL SELECTOR de cet appareil sur "SYSTEM". (Voir **D**.)

Les fonctions de commande du système disponibles sont les suivantes:

- Quand vous mettez sous tension ou en veille un récepteur de la série AG-H600 en utilisant la télécommande (RC-1181) du récepteur, cet appareil se met aussi en même temps sous tension ou en veille.
- Quand vous changez la source de CD sur une autre source sur un récepteur de la série AG-H600, la lecture s'arrête et l'affichage de cet appareil s'éteint.

Reportez-vous aussi au manuel de la série AG-H600.

D Commutateur SYSTEM CONTROL SELECTOR

Quand vous souhaitez utiliser les fonctions de commande du système, connectez les prises SYSTEM CONTROL (voir **C**), et réglez le commutateur sur "SYSTEM".

- La touche STANDBY/ON sur la télécommande de cet appareil ne fonctionne pas quand le commutateur est réglé sur "SYSTEM".
- Quand vous n'utilisez pas les fonctions de commande du système ou ne possédez pas un récepteur de la série AG-H600, réglez le commutateur sur "SINGLE". Sinon, vous ne pouvez pas mettre l'appareil sous tension ou en veille.

E Prise SIGNAL GND

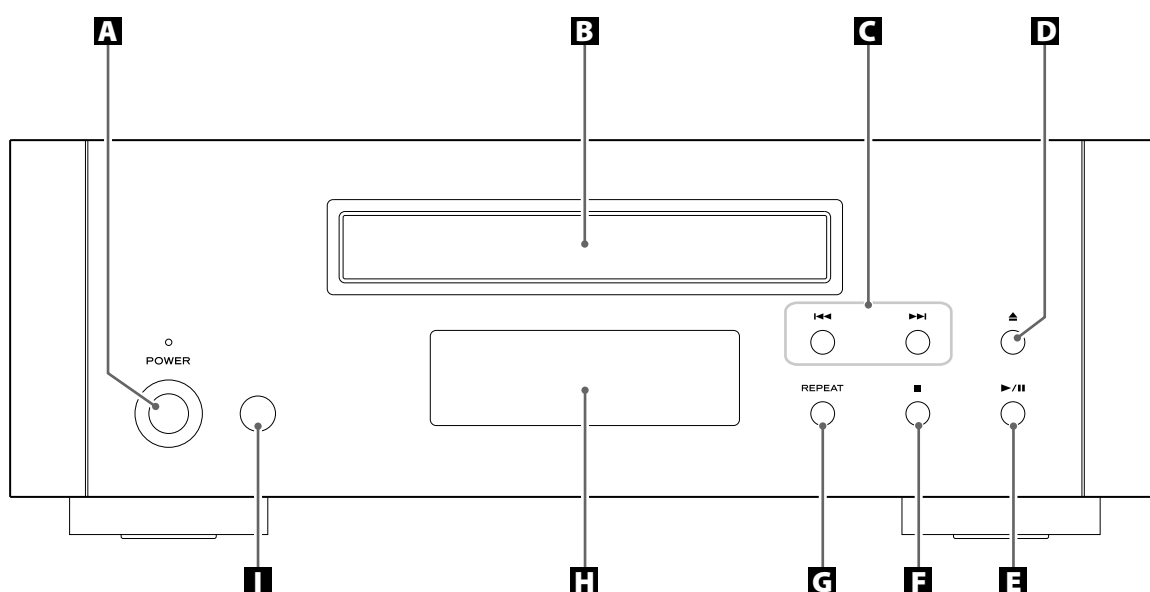
Connectez la prise de terre de signalisation des autres appareils en utilisant un câble enveloppé en vente dans le commerce (câble recouvert de PVC ou autre).

- Notez que ce N'est PAS une mise à la terre électrique sécurisée.

F Prise d'entrée secteur

Utilisez cette prise uniquement pour le cordon d'alimentation fourni.

- L'utilisation d'un autre cordon d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Débranchez le cordon d'alimentation quand vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée.



A POWER

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension.

L'indicateur de veille est allumé en orange quand l'appareil est en mode de veille. Quand l'unité est mise sous tension, l'indicateur s'allume en bleu.

- Si vous utilisez les fonctions de commande du système, laissez le commutateur d'alimentation sur la position en service.

B Plateau à disque

C Saut (◀◀ / ▶▶)

Utilisez ces touches pour sauter des pages/fichiers. (Voir page 29.)

D Ouverture/fermeture (▲)

Utilisez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le plateau à disque.

E Lecture/pause (▶ / ||)

Utilisez cette touche pour démarrer ou mettre la lecture en pause.

F Arrêt (■)

Utilisez cette touche pour arrêter la lecture.

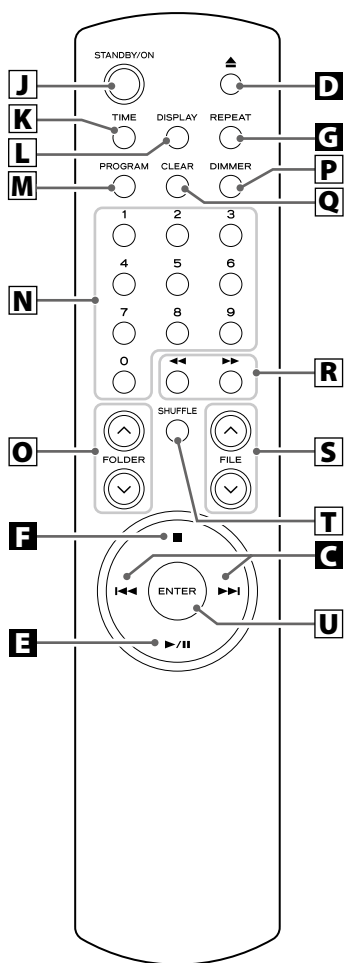
G REPEAT

Utilisez cette touche pour sélectionner une lecture répétée. (Voir page 31.)

H Affichage

I Capteur de télécommande

Lors de l'utilisation de la télécommander, dirigez-la vers le capteur de télécommande.



J STANDBY/ON

Utilisez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou en veille.

- Quand les fonctions de commande du système sont activées, cette touche ne fonctionne pas. Pour mettre l'appareil sous tension ou en veille, utilisez la télécommande (RC-1181) du récepteur de la série AG-H600.

K TIME

Utilisez cette touche pour changer l'information de l'heure sur l'affichage. (Voir page 34.)

L DISPLAY

Utilisez cette touche pour changer l'information sur l'affichage. (Voir page 34.)

M PROGRAM

Utilisez cette touche pour entrer en mode de programme. (Voir page 32.)

N Touches numériques

Utilisez ces touches pour sélectionner un numéro de plage ou de fichier. (Voir page 30.)

O FOLDER (∧/∨)

Utilisez ces touches pour sélectionner un dossier MP3/WMA. (Voir page 30.)

P DIMMER

Utilisez cette touche pour changer la luminosité de l'affichage. (Voir page 33.)

Q CLEAR

Utilisez cette touche pour annuler une plage programmée. (Voir page 32.)

R Recherche (◀◀/▶▶)

Pendant la lecture, utilisez ces touches pour rechercher le passage que vous souhaitez écouter. (Voir page 29.)

S FILE (∧/∨)

Utilisez ces touches pour sélectionner un fichier MP3/WMA. (Voir page 30.)

T SHUFFLE

Utilisez cette touche pour entrer en mode de lecture aléatoire. (Voir page 31.)

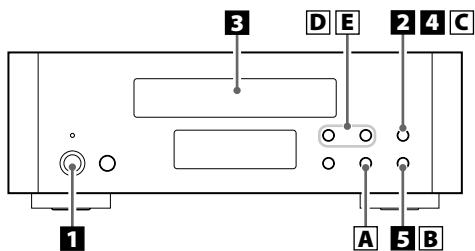
U ENTER

Utilisez cette touche pour valider la sélection d'un dossier/fichier. (Voir page 30.)

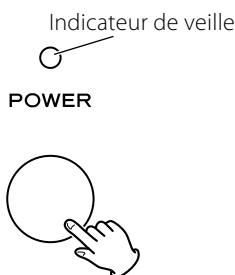
- Vous pouvez aussi utiliser les touches suivantes sur la télécommande (RC-1181) d'un récepteur de la série AG-H600.

REPEAT,
Arrêt (■),
SHUFFLE,
Saut (I◀◀/▶▶I),
Lecture/pause (▶/||),
Recherche (◀◀/▶▶)

Reportez-vous au manuel de la série AG-H600.



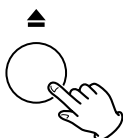
1 Appuyez sur l'interrupteur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.



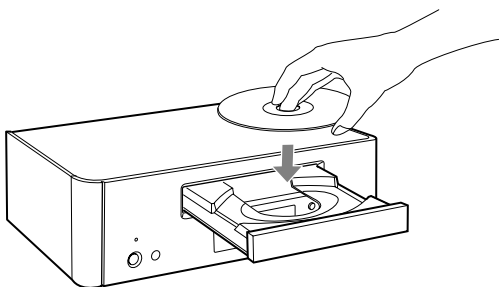
L'indicateur de veille s'allume en bleu.

- Quand les fonctions de commande du système sont activées, réglez toujours ce commutateur sous tension et mettez l'appareil sous tension/en veille en utilisant la télécommande (RC-1181) d'un récepteur de la série AG-H600.

2 Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (**▲**) pour ouvrir le plateau à disque.

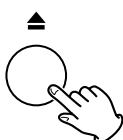


3 Placez un disque sur le plateau à disque avec la face de l'étiquette dirigée vers le haut.

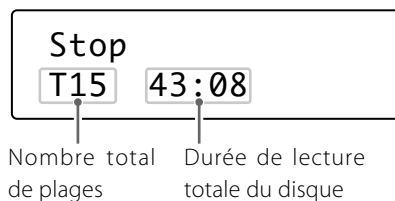


- Le plateau à disque se ferme automatiquement après une minute.
- Placez un disque au centre du plateau à disque. Si le disque n'est pas correctement placé, le plateau de disque ne plus pouvoir s'ouvrir une fois qu'il est fermé.

4 Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (**▲**) pour fermer le plateau à disque.



CD audio:



Nombre total de plages Durée de lecture totale du disque

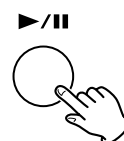
Disque MP3/WMA:



Nombre total de fichiers sur le disque

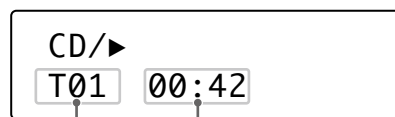
- Quand vous appuyez sur la touche de lecture/pause (**▶/||**) (ou sur les touches numériques de la télécommande) avant de refermer le plateau à disque, le plateau à disque se ferme automatiquement et la lecture démarre.
- Tenez vos doigts à l'écart du plateau à disque quand il bouge pour éviter de vous les faire coincer.

5 Appuyez sur la touche de lecture/pause (**▶/||**) pour démarrer la lecture.



La lecture commence par la première plage/fichier.

CD audio:



Numéro de la plage actuelle Durée écoulée de la plage actuelle

Disque MP3/WMA:

Durée écoulée du fichier actuel (minutes et secondes)



Le titre du morceau, le nom de l'artiste et le nom de l'album (défilement)

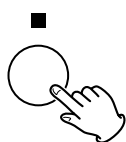
- Quand la durée de lecture d'un fichier dépasse 100 minutes, la durée écoulée est affichée en heures et minutes et les deux points clignotent.
- Quand la durée de lecture d'un fichier dépasse 4 heures (240 minutes), "OVER" apparaît à la place de la durée écoulée.

Note

- Il faut quelques secondes pour charger un disque. Aucune touche ne fonctionne pendant le chargement. Attendez que le nombre total de plages et/ou la durée totale de lecture du disque apparaissent.
- La lecture s'arrête automatiquement après que toutes les plages/fichiers ont été reproduites.
- "No Disc" apparaît sur l'affichage quand aucun disque ne se trouve dans l'appareil.
- Les fichiers MP3/WMA enregistrés en dehors des dossiers sont reconnus comme contenu du dossier "ROOT". La lecture démarre à partir du premier fichier du dossier "ROOT".
- S'il y a des dossiers qui ne contiennent pas de fichier MP3/WMA, cet appareil les saute.

A) Pour arrêter la lecture

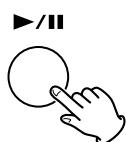
Appuyez sur la touche d'arrêt (■).



- Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche de lecture/pause (▶/||). La lecture commence par la première plage/fichier.

B) Pour mettre la lecture en pause

Appuyez sur la touche de lecture/pause (▶/||).

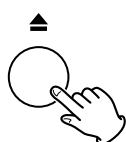


"||" apparaît sur l'affichage.

- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche de lecture/pause (▶/||).

C) Pour ouvrir ou fermer le plateau à disque

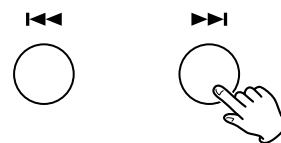
Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (▲).



- Quand vous appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (▲) pendant la lecture, la lecture s'arrête et le plateau à disque s'ouvre.
- Après l'éjection du disque, appuyez de nouveau sur la touche d'ouverture/fermeture (▲) pour fermer le plateau à disque.

D) Pour passer directement à la plage ou au fichier suivant ou précédent

Appuyez sur les touches de saut (I◀◀ / ▶▶I).

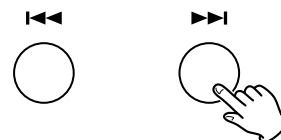


La plage ou le fichier sélectionné est reproduit à partir du début.

- Quand la lecture est arrêtée ou en pause, appuyez répétitivement sur les touches de saut (I◀◀ / ▶▶I) jusqu'à ce que la plage/fichier que vous souhaitez écouter soit trouvé. Puis appuyez sur la touche de lecture/pause (▶/||).
- Quand vous appuyez sur la touche de saut (I◀◀) pendant la lecture, la plage actuelle est reproduite à partir du début. Pour revenir au début de la plage précédente, appuyez deux fois de suite sur la touche de saut (I◀◀).
- Pendant la lecture programmée, la lecture saute à plage suivante ou précédente du programme.

E) Pour rechercher un passage donné sur une plage ou un fichier

Pendant la lecture, maintenez pressées les touches de saut (I◀◀ / ▶▶I) jusqu'à ce que le passage souhaité soit trouvé.

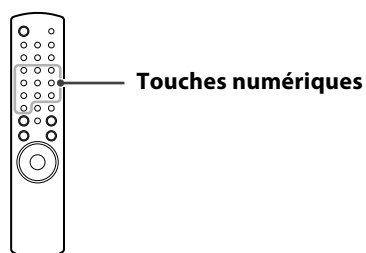


- Sur la télécommande, maintenez pressées les touches de recherche (◀◀/▶▶).
- La lecture s'arrête quand la recherche atteint la fin de la dernière plage/fichier.

Sélection directe de plage/fichier

Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour sélectionner une page/fichier.

Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner une page ou un fichier.



Exemples:

Plage/fichier 3: 3 ou 0 → 3

Plage/fichier 15: 1 → 5

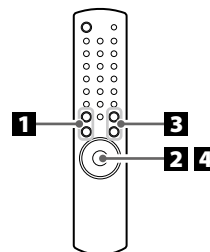
Fichier 107: 1 → 0 → 7

- Si vous appuyez sur une touche numérique et ne touchez plus l'appareil pendant 5 secondes, la sélection est validée.

La lecture commence par la première plage ou le premier fichier.

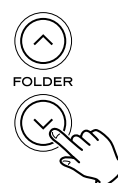
Recherche de dossier/fichier

Pendant la lecture ou quand la lecture est arrêtée, vous pouvez sélectionner et reproduire le dossier souhaité ou un fichier donné dans un dossier MP3/WMA.



1 Sélectionnez un dossier.

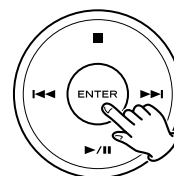
Appuyez sur les touches FOLDER (∧/∨).



- Quand le disque ne contient aucun dossier ou seulement un dossier, allez à **3**.
- L'ordre des dossiers peut changer en fonction de la hiérarchie des dossiers.

2 Validez la sélection.

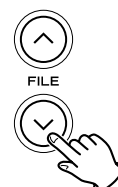
Appuyez sur la touche ENTER.



La lecture démarre à partir du début du dossier sélectionné.

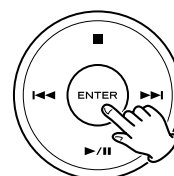
3 Sélectionnez un fichier si vous le souhaitez.

Appuyez sur les touches FILE (∧/∨).



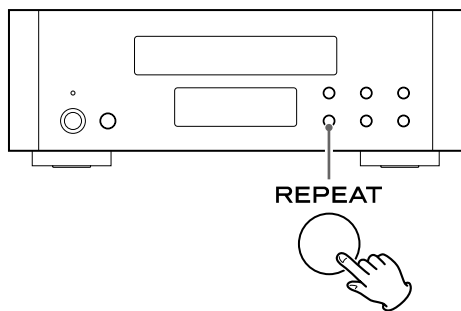
4 Validez la sélection.

Appuyez sur la touche ENTER.

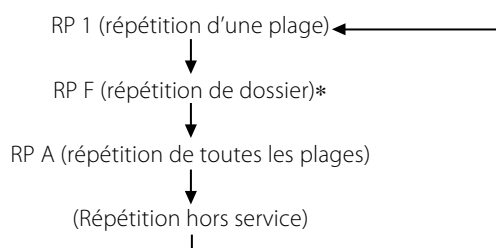


La lecture commence à partir du fichier sélectionné.

Lecture répétée



Chaque fois que vous appuyez sur la touche REPEAT, la lecture répétée change comme suit:



* Disque MP3/WMA uniquement

- Quand vous arrêtez la lecture, la lecture répétée est annulée.

RP 1 (répétition d'une page):

La plage ou le fichier en cours de lecture est reproduit de façon répétée. Quand vous sélectionnez une autre plage ou un autre fichier, la plage ou le fichier sélectionné est reproduit répétitivement.

Si vous sélectionnez "RP 1" pendant que la lecture est arrêtée puis sélectionnez une plage/fichier, la plage/fichier est reproduite répétitivement.

RP F (répétition de dossier) (disques MP3/WMA uniquement):

Tous les fichiers du dossier sont reproduits répétitivement. Quand vous sélectionnez un autre dossier, les fichiers du nouveau dossier sélectionné sont reproduits répétitivement.

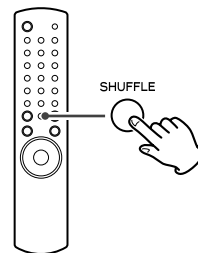
Si vous sélectionnez "RP F" pendant que la lecture est arrêtée puis sélectionnez un dossier, les fichiers du dossier sélectionné sont reproduits répétitivement.

RP A (répétition de toutes les plages):

Toutes les plages/fichiers sont reproduits répétitivement.

- Pendant la lecture programmée, les plages programmées sont reproduites répétitivement.

Lecture aléatoire

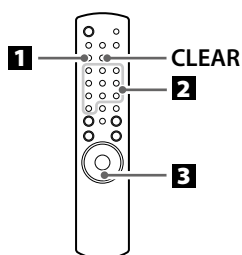


Quand vous appuyez sur la touche SHUFFLE, les plages/fichiers du disque sont reproduites aléatoirement.

CD/▶ SFL
T05 00:13

- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur la touche SHUFFLE.
- Quand vous arrêtez la lecture, la lecture aléatoire est annulée. L'appareil répète la lecture aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche d'arrêt (■).
- Si vous appuyez sur la touche de saut (▶▶) pendant la lecture aléatoire, la plage suivante est sélectionnée de façon aléatoire et reproduite. Si vous appuyez sur la touche de saut (◀◀), la plage/fichier actuelle est reproduite à partir du début. Vous ne pouvez pas retourner à la plage/fichier précédente.
- Les touches numériques, les touches FOLDER (∧/∨) et les touches FILE (∧/∨) ne fonctionnent pas pendant la lecture aléatoire.

Lecture programmée (CD audio uniquement)

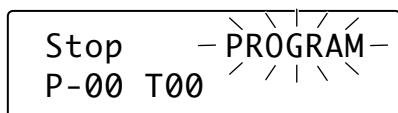


Vous pouvez reproduire un maximum de 30 plages dans l'ordre souhaité.

- Insérez un disque avant de commencer le programme.

1 Entrez en mode de programme.

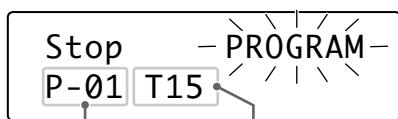
Appuyez sur la touche PROGRAM.



- Vous ne pouvez pas faire un programme pendant la lecture.

2 Sélectionnez un plage en utilisant les touches numériques.

Exemple: pour sélectionner la plage/fichier 15



Numéro de programme

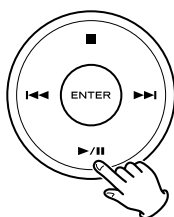
Numéro de plage sélectionné

Répétez la sélection jusqu'à ce que vous ayez programmé toutes les plages souhaitées.

- Si vous essayez de programmer plus de 30 plages, "P-full" (le programme est complet) est affiché et vous ne pouvez plus rien programmer.
- Pour corriger une sélection, appuyez sur la touche CLEAR. La dernière plage programmée est annulée.
- Quand vous appuyez sur la touche d'arrêt (■), toutes les plages programmées sont annulées.

3 Démarrez la lecture programmée.

Appuyez sur la touche de lecture/pause (▶/||).



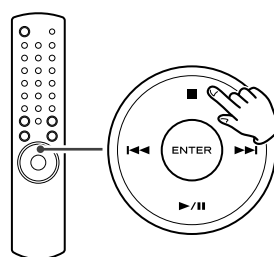
- "PRG" est affiché pendant la lecture programmée et pendant qu'elle est arrêtée.
- La lecture s'arrête automatiquement après que toutes les plages programmées ont été reproduites.

Note

- Quand vous arrêtez la lecture programmée, le nombre total de plages programmées et la durée totale apparaissent sur l'affichage.
- Quand vous appuyez sur la touche SHUFFLE pendant la lecture programmée ou que vous appuyez sur la touche SHUFFLE puis sur la touche de lecture/pause (▶/||) pendant que la lecture programmée est arrêtée, la lecture aléatoire démarre, mais le mode de lecture programmée n'est pas annulé. Vous pouvez retourner en lecture programmée en arrêtant la lecture aléatoire et en appuyant sur la touche de lecture/pause (▶/||).

Pour arrêter la lecture programmée

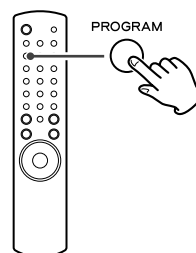
Appuyez sur la touche d'arrêt (■).



- Quand vous appuyez sur la touche d'arrêt (■), la lecture s'arrête, mais le mode de lecture programmée n'est pas annulé. Vous pouvez retourner en lecture programmée en appuyant sur la touche de lecture/pause (▶/||).

Pour vérifier l'ordre du programme

Appuyez répétitivement sur la touche PROGRAM pendant que la lecture est arrêtée.

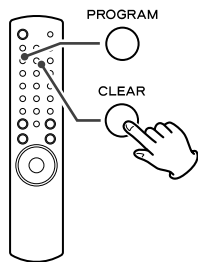


Le numéro de la plage et le numéro d'ordre dans le programme apparaissent sur l'affichage. "P-end" apparaît à la fin du programme.

- Pour retourner à l'affichage normal de la lecture programmée, démarrez et arrêtez la lecture programmée.

Pour supprimer une plage du programme

Pendant que la lecture est arrêtée, appuyez répétitivement sur la touche PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de la plage à supprimer apparaisse sur l'affichage, puis appuyez sur la touche CLEAR.

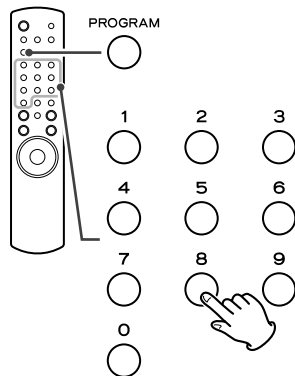


La plage sélectionnée est supprimée du programme et la plage suivante est affichée.

- Si vous maintenez pressée la touche CLEAR pendant plus de 3 secondes, toutes les plages sont annulées.

Pour ajouter une plage au programme

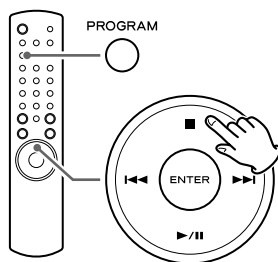
Pendant que la lecture est arrêtée, appuyez répétitivement sur la touche PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous souhaitez insérer apparaisse sur l'affichage. Puis sélectionnez un numéro de plage à l'aide des touches numériques.



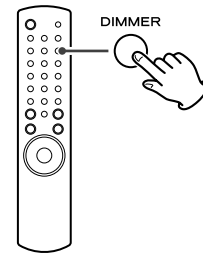
- Quand vous souhaitez ajouter une plage à la fin du programme, appuyez répétitivement sur la touche PROGRAM jusqu'à ce que "P-End" apparaisse sur l'affichage. Puis sélectionnez un numéro de plage à l'aide des touches numériques.

Pour annuler le programme

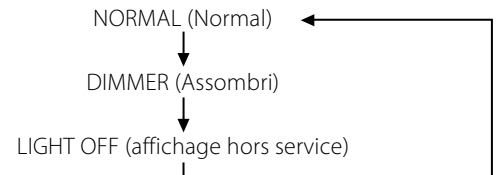
Pendant que la lecture est arrêtée, appuyez sur la touche PROGRAM, puis sur la touche d'arrêt (■).



- Quand vous appuyez sur une des touches suivantes, le programme est aussi annulé:
Ouverture/fermeture (▲),
STANDBY/ON sur la télécommande,
POWER



Chaque fois que vous appuyez sur la touche DIMMER, l'affichage change comme suit:

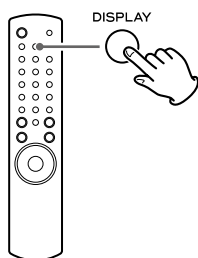


Note

- Ce réglage n'est pas mémorisé quand l'appareil est mis en veille/ sous tension. La prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension, la luminosité de l'affichage retourne à la normale.
- Quand l'appareil est commandé pendant que le réglage est sur "LIGHT OFF", l'affichage revient brièvement à la normale puis s'éteint de nouveau.
- L'affichage disparaît environ 5 secondes après la dernière opération quel que soit le réglage du gradateur, si la fonction de tonalité directe est en service sur un récepteur de la série AG-H600 lié à cet appareil avec la fonction de commande du système.

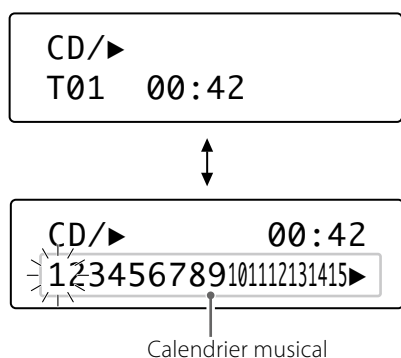
Changement de l'information

Vous pouvez changer l'information sur l'affichage.



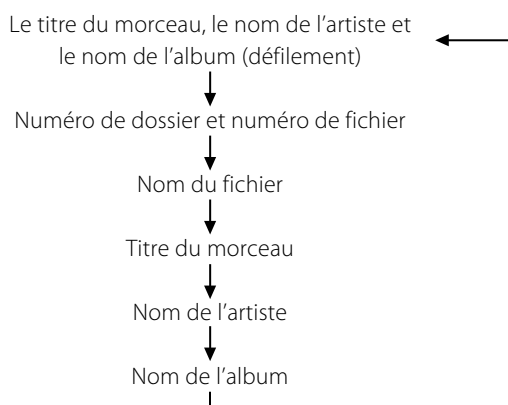
Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISPLAY, les informations changent comme suit:

CD audio:



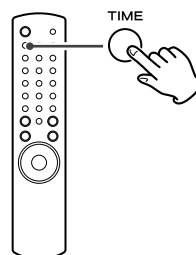
- Le calendrier musical montre les numéros de plage jusqu'à 15. Quand le disque contient plus de 15 plages, "▶" apparaît à côté de "15".
- Pendant la lecture d'une plage, le numéro correspondant dans le calendrier musical clignote. Une fois que la lecture de la plage est terminée, le numéro de la plage disparaît.

Disque MP3/WMA (pendant la lecture):



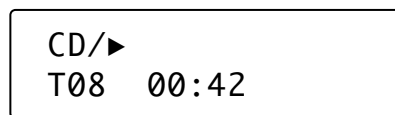
Changement de l'information de la durée (CD audio uniquement)

Vous pouvez changer l'information de la durée pour la lecture d'un CD audio.

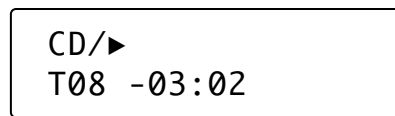


Chaque fois que vous appuyez sur la touche TIME pendant la lecture, l'information de la durée change comme suit:

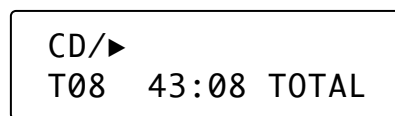
Le numéro de la plage actuelle et la durée écoulée de la plage actuelle



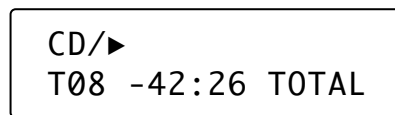
Le numéro de la plage actuelle et la durée restante de la plage actuelle



Le numéro de la plage actuelle et la durée écoulée totale du disque



Le numéro de la plage actuelle et la durée restante totale du disque



- Pendant que le calendrier musical apparaît sur l'affichage, l'information de l'heure est affichée en haut à droite.
- La touche TIME ne fonctionne pas pendant la lecture des disques MP3/WMA.

Guide de dépannage

En cas de problème avec l'appareil, prenez le temps de lire ce tableau et de voir si vous pouvez résoudre le problème tout seul avant de faire appel à votre revendeur ou au centre d'assistance TEAC.

Pas d'alimentation.

- ➔ Vérifier que l'appareil est bien branché sur la source d'alimentation secteur. Vérifiez et assurez-vous que la source d'alimentation n'est pas une prise commutée, et si c'est le cas, si elle est en service. Vérifiez que la prise délivre bien du courant en branchant un autre appareil électrique, une lampe ou un ventilateur par exemple.
- ➔ Pendant que la fonction de commande du système est activée, mettez l'appareil sous tension en utilisant la télécommande (RC-1181) d'un récepteur de la série AG-H600.
- ➔ Quand n'utilisez pas la fonction de commande du système, réglez le commutateur SYSTEM CONTROL SELECTOR sur "SINGLE".

Pas de son.

- ➔ Vérifiez la connexion avec l'amplificateur/récepteur.
- ➔ Vérifiez le fonctionnement de l'amplificateur/récepteur.

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Si les piles sont usées, changez-les.
- ➔ Utilisez la télécommande à une distance d'environ 5m et dirigez-la vers le panneau avant de l'appareil.
- ➔ Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- ➔ S'il y a un éclairage fluorescent près de l'appareil, éteignez-le.
- ➔ Pendant que la fonction de commande du système est activée, la touche STANDBY/ON sur la télécommande de cet appareil ne fonctionne pas. Utilisez la même touche sur la télécommande (RC-1181) d'un récepteur de la série AG-H600.

Lecture impossible.

- ➔ Insérez un disque avec la face de lecture dirigée vers le bas.
- ➔ Un disque vierge a peut-être été mis en place. Mettez en place un disque préenregistré.
- ➔ En fonction du disque, etc., il peut ne pas être possible de reproduire un disque CD-R/CD-RW. Essayez de nouveau avec un autre disque.
- ➔ Vous ne pouvez pas reproduire des disques CD-R/CD-RW non finalisés. Finalisez le disque dans un enregistreur de CD et essayez de nouveau.

Le son saute.

- ➔ Placez l'appareil sur surface stable pour éviter les vibrations et les chocs.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez la surface du disque.
- ➔ N'utilisez pas un disque rayé, endommagé ou gondolé.

La lecture programmée ne fonctionne pas.

- ➔ Si l'appareil est hors tension ou si le plateau à disque est ouvert, le contenu du programme est effacé.

Pas d'affichage.

- ➔ Réglez le réglage du gradateur sur "NORMAL" ou "DIMMER".
- ➔ Changez la source sur CD sur le récepteur de la série AG-H600.
- ➔ Quand la fonction de tonalité directe est activée sur un récepteur de la série AG-H600, l'affichage se met hors service.

Si vous ne pouvez pas retrouver un fonctionnement normal, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis rebranchez-le de nouveau.

Spécifications

Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Distorsion harmonique totale (à 20 kHz LPF)	Moins de 0,003 % (1 kHz)
Rapport signal sur bruit (S/B) (à 20 kHz LPF)	More plus de 110 dB (1 kHz, 0 dB, A pondéré)
Output	Analogique: 2,0 Vrms (RCA, 1 kHz, 0 dB) Numérique: RCA COAXIAL (0,5 V, 75 Ω)
Alimentation	Secteur 230 V, 50 Hz
Consommation	9 W
Dimensions (L x H x P)	290 x 102 x 308 mm
Poids (net)	5,4 kg

Accessoires

- Câble Cinch x 1
- Cordon de connexion de télécommande du système x 1
- Cordon d'alimentation x 1
- Unité de télécommande (RC-1182) x1
- Piles (AAA) x2
- Manuel de l'utilisateur x 1
- Carte de garantie x1

- La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.
- Les poids et les dimensions sont approximatifs.
- Les illustrations peuvent différer légèrement des modèles de production.

Información para los usuarios sobre la recogida y desecho de equipos antiguos y pilas usadas

La presencia de estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos incluidos significa que las pilas y los productos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar junto con la basura del hogar. Para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados de productos antiguos y de las pilas usadas, llévelos a los puntos de recogida asignados, de acuerdo con la legislación del país y las directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Mediante la correcta eliminación de estos productos y pilas, estará contribuyendo a conservar recursos muy valiosos y a prevenir los posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente que pueden derivarse de una manipulación inadecuada de los desechos.

Para obtener más información sobre la recogida y el reciclaje de productos antiguos y las pilas usadas, póngase en contacto con su ayuntamiento, su servicio de recogida de desechos o el punto de venta donde adquirió estos productos.

Información sobre la eliminación de desechos en países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos productos, póngase en contacto con las autoridades locales o distribuidor y pida información sobre el método correcto para desecharlos.

Nota sobre el símbolo de las pilas (los dos ejemplos de símbolos de la parte inferior derecha):

Este símbolo se puede usar en combinación con el símbolo de una sustancia química. En este caso, cumple con los requisitos establecidos por la directiva para la sustancia química indicada.



Pb

Contenido

Gracias por seleccionar TEAC. Lea detenidamente este manual para obtener el mejor rendimiento posible de esta unidad.

Antes de comenzar	37
Discos	38
MP3 y WMA	39
Mando a distancia	39
Conexión	40
Identificación de las piezas	42
Reproducción básica	44
Selección directa de pista/archivo	46
Búsqueda de carpeta/archivo	46
Reproducción repetida	47
Reproducción aleatoria	47
Reproducción programada (CD de audio solamente)	48
Atenuador de luz	49
Pantalla	50
Solución de problemas	51
Especificaciones	51

Lea esto antes de continuar.

- La unidad puede calentarse durante el funcionamiento, por lo que habrá que dejar espacio suficiente alrededor para permitir una buena ventilación.
- La tensión suministrada a la unidad debe coincidir con la tensión indicada en el panel trasero. En caso de dudas, consulte con un electricista.
- Elija cuidadosamente el emplazamiento de la unidad. Evite los lugares expuestos a la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. Evite también los lugares expuestos a vibraciones o a un exceso de polvo, calor, frío o humedad.
- No coloque la unidad encima de un amplificador/receptor.
- No abra la carcasa de la unidad, ya que pueden producirse daños en los circuitos o descargas eléctricas. Si entra algún objeto extraño en la unidad, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- Para mantener limpio el lector láser, no lo toque y no olvide de cerrar siempre la bandeja del disco.
- No intente limpiar la unidad con solventes químicos, ya que se podría dañar el acabado. Utilice un paño limpio y seco.
- Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Durante la reproducción

Durante la reproducción, el disco gira a alta velocidad. No levante ni mueva la unidad durante la reproducción. Se podría dañar el disco o la unidad.

Cuando traslade esta unidad

Cuando traslade o empaque la unidad, asegúrese de extraer el disco y cerrar la bandeja del disco. A continuación, apague la unidad y desconecte el cable de alimentación. Si traslada la unidad con el disco cargado puede ocasionar daños a la unidad.

Tenga cuidado con la condensación

Si la unidad (o un disco) se traslada de un entorno frío a otro cálido, o se utiliza después de un cambio brusco de temperatura, existe el riesgo de condensación: el vapor de aire se puede condensar en el mecanismo interno, haciendo imposible una operación correcta. Para evitarlo, o en caso de que esto ocurra, deje la unidad encendida durante una o dos horas. La unidad se estabilizará al alcanzar la temperatura ambiente.

Mantenimiento

Cuando deba limpiar la superficie de la unidad, pase un paño suave o utilice un líquido limpiador neutro diluido. Asegúrese de eliminar todo exceso de líquido. No utilice diluyente, benceno ni alcohol ya que pueden dañar la superficie de la unidad.

Esta unidad puede reproducir los siguientes discos:

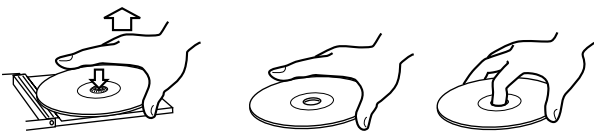
- Discos CD de audio convencionales que llevan el logo COMPACT DISC DIGITAL AUDIO en la etiqueta:



- Discos CD-R y CD-RW correctamente finalizados
- Discos CD MP3/WMA

Nota

- Dependiendo de la calidad del disco y/o de las condiciones de grabación, es posible que algunos discos CD-R/CD-RW no puedan reproducirse.
- Los discos protegidos contra copia y otros discos que no cumplen con el estándar de CD no pueden reproducirse correctamente en esta unidad. Si usa tales discos en esta unidad, TEAC Corporation y sus subsidiarias no se responsabilizarán de las consecuencias ni garantizarán la calidad de reproducción. Si experimenta problemas con estos discos no estándar, deberá contactar con el fabricante del disco.
- Coloque siempre el disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Para extraer un disco de su estuche, presione el centro del estuche y levante con cuidado el disco sosteniéndolo por los bordes.

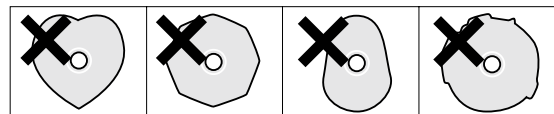


- Si se ensucia el disco, pase un paño seco y suave por la superficie, en sentido radial (desde el centro hacia la periferia del disco).



- Para la limpieza de los discos nunca utilice sustancias químicas tales como aerosol para discos, pulverizadores o fluidos antiestáticos, benceno o diluyente. Estas sustancias químicas pueden dañar de forma irreparable la superficie plástica del disco.
- Con el objeto de evitar que el polvo y los arañazos dé lugar a "saltos" del lector láser, los discos deben ser devueltos a sus estuches una vez utilizados.
- No exponga los discos a la luz directa del sol, humedad y altas temperaturas por períodos prolongados. La exposición prolongada a altas temperaturas causará deformaciones en el disco.
- No reproduzca discos alabeados, deformados o dañados. La reproducción de tales discos puede causar daños irreparables en los mecanismos de reproducción.

- Los discos CD-R y CD-RW son más sensibles a los efectos del calor y los rayos ultravioletas que los discos CD comunes. Es importante no guardarlos en lugares donde puedan quedar expuestos a la luz directa del sol y deberán mantenerse alejados de fuentes de calor como los radiadores o los aparatos eléctricos que desprendan calor.
- Se desaconseja el uso de discos CD-R y CD-RW imprimibles, ya que el lado de la etiqueta puede estar pegajoso y dañar la unidad.
- No pegue etiquetas ni láminas protectoras sobre la superficie del disco ni utilice ningún revestimiento protector en aerosol.
- Para escribir la información en la etiqueta, utilice un rotulador de punta suave a base de aceite. Nunca utilice un bolígrafo ni plumas de punta dura pues podrían causar daños en el lado grabado.
- No utilice nunca estabilizadores. Los estabilizadores de CD existentes en el mercado producirán daños en los mecanismos y anomalías en el funcionamiento de esta unidad.
- No reproduzca discos compactos de forma irregular (octogonales, en forma de corazón, del tamaño de una tarjeta de crédito, etc.). Estos discos pueden dañar la unidad.



- Si tiene dudas sobre el cuidado y manejo de un disco CD-R/CD-RW, lea las instrucciones facilitadas con el disco o póngase directamente en contacto con el fabricante.

MP3 y WMA

Esta unidad puede reproducir archivos MP3 y WMA grabados en un disco CD-R o CD-RW.

- Los nombres de los archivos MP3 o WMA se deben asignar con caracteres alfanuméricos. Esta unidad no puede visualizar correctamente símbolos ni caracteres de anchura completa o de doble byte (como el japonés, chino, etc.). Adicionalmente, asegúrese de utilizar la extensión de archivos. (".mp3" para archivos MP3, ".wma" para archivos WMA).
- Los archivos MP3 están en formato MPEG-1 Audio Layer 3, mono o estéreo. Esta unidad puede reproducir archivos MP3 con una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz o 48 kHz y una velocidad de bits de 320 kbps o menos.
- Esta unidad puede reproducir archivos WMA con una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz y una velocidad de bits de 192 kbps o menos.
- La calidad del sonido del audio codificado a 128 Kbps deberá ser comparable con la de un CD de audio normal. Aunque la unidad reproducirá pistas MP3 de menor velocidad de bits, la calidad del sonido se reduce considerablemente.
- El disco debe de estar finalizado para que sea posible la reproducción.
- El CD-ROM debe de ser compatible con ISO 9660.
- Cuando se graben más de 255 archivos en un disco, es posible que la unidad no los reproduzca correctamente.

Mando a distancia

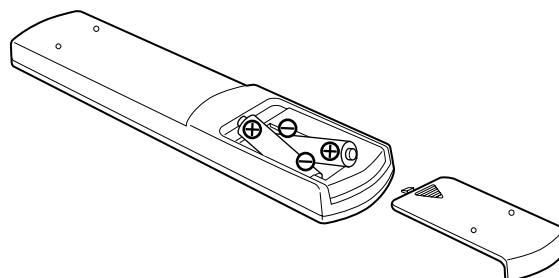
Puede controlar la unidad con el mando a distancia RC-1182 suministrado.

Para operar el mando a distancia, apúntelo hacia el sensor remoto en el panel frontal de la unidad.

- La operación del mando a distancia puede no ser posible cuando haya algún obstáculo entre la unidad y el mando a distancia.
- Si se utiliza el mando a distancia cerca de otros aparatos que generan rayos infrarrojos, o si se emplean otros dispositivos de mando a distancia por rayos infrarrojos cerca de la unidad, es posible que ésta no funcione correctamente. Del mismo modo, es posible que otros aparatos tampoco funcionen correctamente.

Instalación de las pilas

1. Extraiga la tapa del compartimiento de las pilas.



2. Inserte dos pilas secas "AAA" (R03, UM-4). Asegúrese de que las pilas queden ubicadas con sus polos positivo "+" y negativo "-" correctamente posicionados.
3. Cierre la tapa.

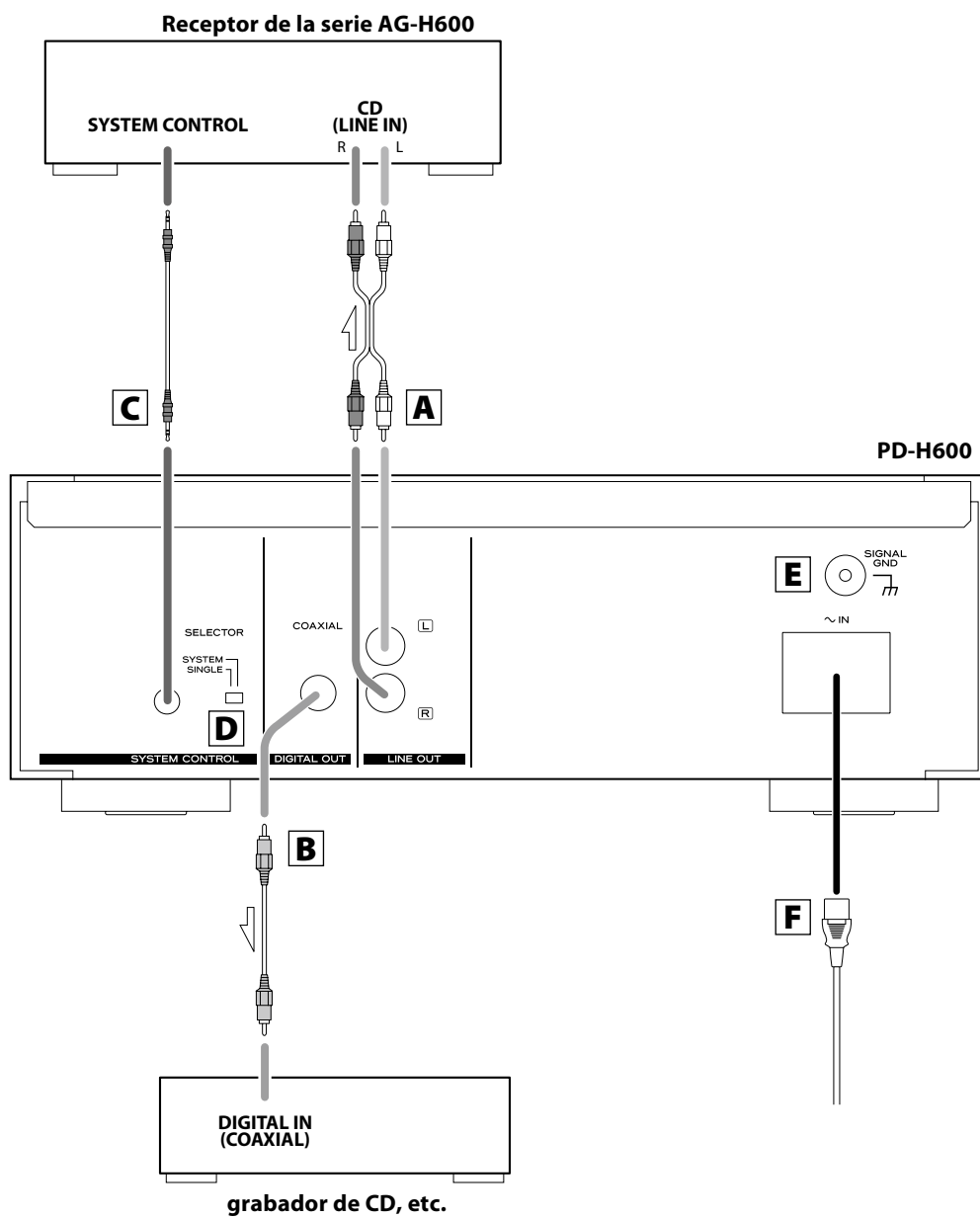
Cambio de las pilas

Si nota una disminución en el alcance efectivo, significa que las pilas están agotadas. En este caso, cambie las pilas por otras nuevas.

Precauciones con las pilas

- Asegúrese de insertar las pilas con sus polaridades positiva "+" y negativa "-" correctas.
- Utilice pilas del mismo tipo. Nunca utilice diferentes tipos de pilas simultáneamente.
- Pueden utilizarse pilas recargables y no recargables. Lea las precauciones indicadas en sus respectivas etiquetas.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia por un período prolongado (más de un mes), extraiga las pilas del compartimiento para evitar fugas. Si se producen fugas, limpie el líquido en el interior del compartimiento y cambie las pilas por otras nuevas.
- No caliente ni desarme las pilas y no arroje nunca las pilas usadas al fuego.

Conexión



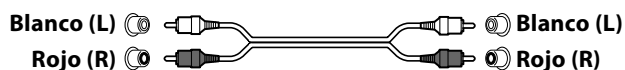
PRECAUCIÓN

- Desconecte la alimentación de todos los equipos antes conectar algún componente.
- Lea las instrucciones de cada uno de los componentes que pretenda usar con esta unidad.

A Tomas LINE OUT

Estas tomas transmiten una señal de audio analógica de 2 canales. Conéctelos a los conectores de CD de un receptor o un amplificador con los cables RCA suministrados.

- Asegúrese de conectar los cables, de la siguiente manera:
Clavija blanca → Toma blanca (L: canal izquierdo)
Clavija roja → Toma roja (R: canal derecho)



- Asegúrese de insertar firmemente cada clavija. Para evitar ruidos y zumbidos, no junte los cables de interconexión de señal con el cable de alimentación de CA o los cables de los altavoces.

B Toma DIGITAL OUT

Conéctelo a un terminal de entrada coaxial digital de un dispositivo digital como por ejemplo, un grabador de CD, mediante un cable coaxial digital disponible comercialmente.

- Asegúrese de que el cable esté firmemente insertado.

C Toma SYSTEM CONTROL

Si el suyo es un receptor TEAC de la serie AG-H600, podrá disponer de convenientes funciones de control del sistema. Conéctelo a la toma SYSTEM CONTROL del receptor de la serie AG-H600 con el cable de conexión de control del sistema suministrado. Luego ajuste el interruptor SYSTEM CONTROL SELECTOR de esta unidad a "SYSTEM". (Véase **D**.)

Podrá disponer de las siguientes funciones de control del sistema:

- Cuando enciende o pone en espera el receptor de la serie AG-H600 utilizando el mando a distancia (RC-1181) del receptor, esta unidad también se enciende o se pone en espera, respectivamente.
- Cuando cambie la fuente de CD a otra en el receptor de la serie AG-H600, la reproducción se detiene y la pantalla de esta unidad se apaga.

Consulte también el manual del receptor de la serie AG-H600.

D Interruptor SYSTEM CONTROL SELECTOR

Si desea utilizar las funciones de control del sistema, conecte las tomas SYSTEM CONTROL (consulte **C**), y ajuste el interruptor a "SYSTEM".

- El botón STANDBY/ON en el mando a distancia de esta unidad no funciona mientras el interruptor está ajustado a "SYSTEM".
- Cuando no utilice las funciones de control del sistema o no disponga del receptor de la serie AG-H600, ajuste el interruptor a "SINGLE". De lo contrario, no podrá encender la unidad ni ponerla en el modo de espera.

E Terminal SIGNAL GND

Conecte la masa de la señal de otros componentes mediante un cable encamisado disponible comercialmente (cable con recubrimiento de PVC o similar).

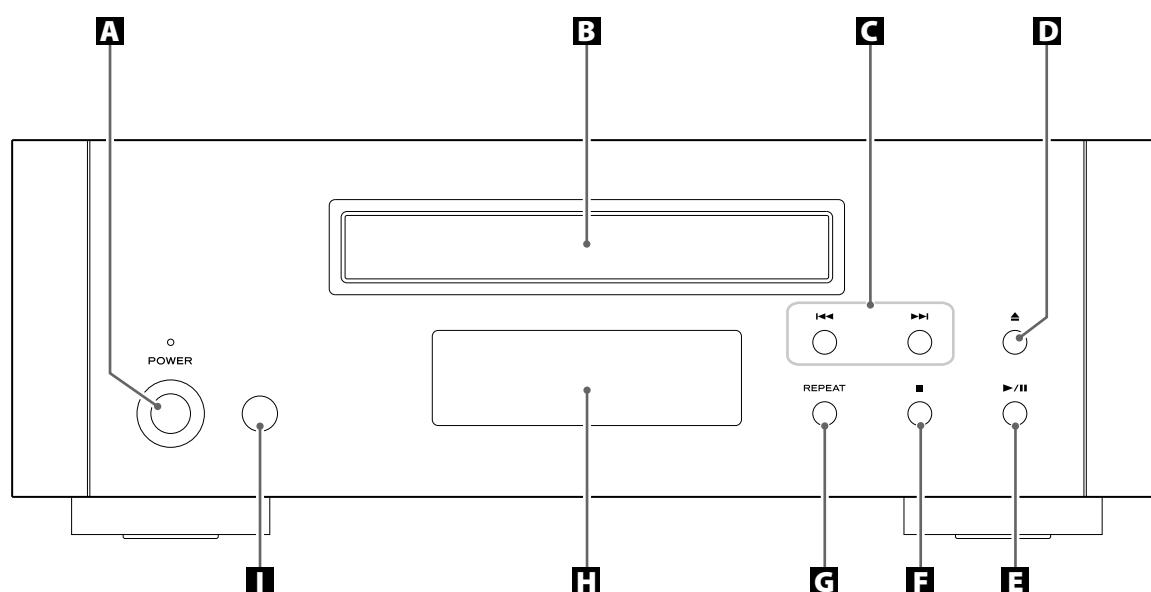
- Tenga en cuenta que esto NO es una masa (tierra) para seguridad eléctrica.

F AC Inlet (entrada CA)

Utilice sólo el cable de alimentación suministrado.

- El uso de otro cable de alimentación puede ocasionar riesgo incendio o descargas eléctricas.
- Desconecte el cable de alimentación cuando no vaya a utilizar la unidad por un período de tiempo prolongado.

Identificación de las piezas



A POWER

Pulse este botón para encender o apagar la unidad.

El indicador del modo en espera se enciende en naranja cuando la unidad está en el modo de espera. Cuando se enciende la unidad, el indicador se enciende en azul.

- Si va a utilizar la función de control del sistema, deje el interruptor de alimentación conectado.

B Bandeja del disco

C Salto (I◀◀/▶▶I)

Utilice estos botones para saltar pistas/archivos. (Consulte la página 45.)

D Apertura/cierre (▲)

Utilice este botón para abrir o cerrar la bandeja del disco.

E Reproducción/Pausa (▶/||)

Utilice este botón para iniciar o poner en pausa la reproducción.

F Parada (■)

Utilice este botón para detener la reproducción.

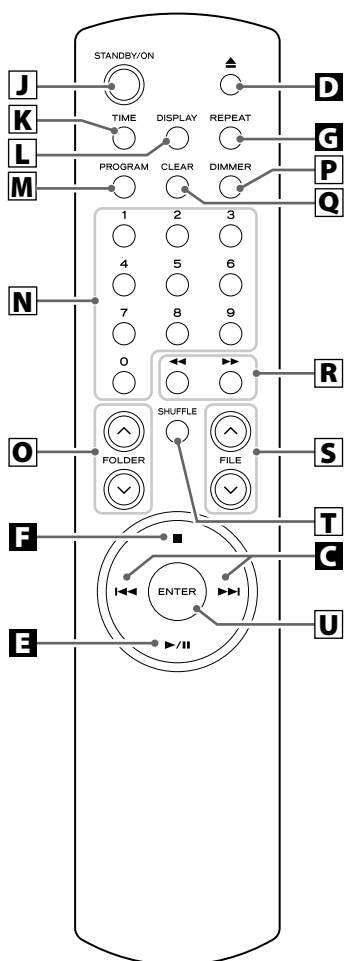
G REPEAT

Utilice este botón para seleccionar o repetir la reproducción. (Consulte la página 47.)

H Pantalla

I Sensor remoto

Cuando opere el mando a distancia, apúntelo hacia el sensor remoto.



J STANDBY/ON

Utilice este botón para encender la unidad o ponerla en el modo de espera.

- Este botón no funciona mientras están activadas las funciones de control del sistema. Para encender la unidad o ponerla en el modo espera, utilice el mando a distancia (RC-1181) en el receptor de la serie AG-H600.

K TIME

Utilice este botón para cambiar la información del tiempo en la pantalla. (Consulte la página 50.)

L DISPLAY

Utilice este botón para cambiar la información en la pantalla. (Consulte la página 50.)

M PROGRAM

Utilice este botón para ingresar al modo de programa. (Consulte la página 48.)

N Botones numéricos

Utilice estos botones para seleccionar un número de pista/ archivo. (Consulte la página 46.)

O FOLDER (^ / v)

Utilice estos botones para seleccionar una carpeta del MP3/WMA. (Consulte la página 46.)

P DIMMER

Utilice este botón para atenuar la pantalla. (Consulte la página 49.)

Q CLEAR

Utilice este botón para eliminar una pista programada. (Consulte la página 48.)

R Búsqueda (<< / >>)

Durante la reproducción, utilice estos botones para efectuar la búsqueda de la parte que desea escuchar. (Consulte la página 45.)

S FILE (^ / v)

Utilice estos botones para seleccionar un archivo del MP3/WMA. (Consulte la página 46.)

T SHUFFLE

Utilice este botón para ingresar al modo de reproducción aleatoria. (Consulte la página 47.)

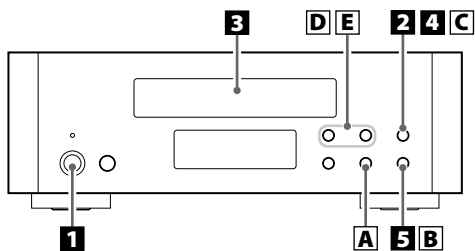
U ENTER

Utilice este botón para confirmar la selección de una carpeta/ archivo. (Consulte la página 46.)

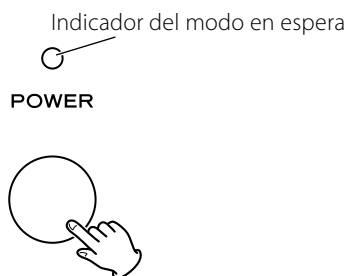
- También puede utilizar los siguientes botones del mando a distancia (RC-1181) del receptor de la serie AG-H600:
 REPEAT,
 Parada (■),
 SHUFFLE,
 Salto (I◀◀/▶▶I),
 Reproducción/Pausa (▶/||),
 Búsqueda (◀◀/▶▶)

Consulte el manual del receptor de la serie AG-H600.

Reproducción básica



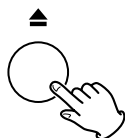
1 Pulse el interruptor POWER para encender la unidad.



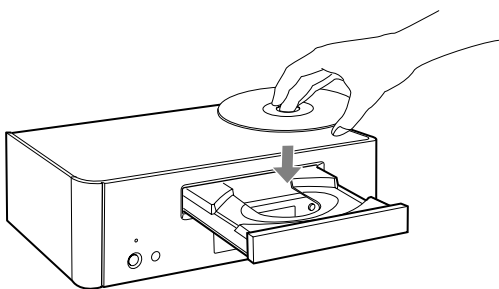
El indicador del modo de espera se enciende en azul.

- Cuando están activadas las funciones de control del sistema, siempre conecte este interruptor y encienda o ponga en modo de espera la unidad con el mando a distancia (RC-1181) del receptor de la serie AG-H600.

2 Pulse el botón de apertura/cierre (▲) para abrir la bandeja del disco.

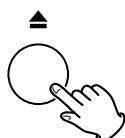


3 Coloque un disco en la bandeja del disco con la etiqueta impresa hacia arriba.

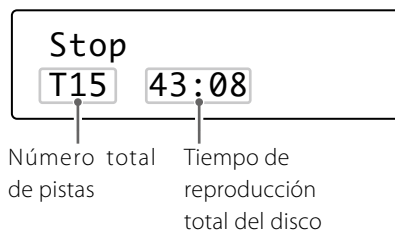


- La bandeja del disco se cierra automáticamente después de un minuto.
- Coloque el disco en el centro de la bandeja del disco. Si el disco no está correctamente colocado, es posible que la bandeja del disco no pueda abrirse después de cerrarla.

4 Pulse el botón de apertura/cierre (▲) para cerrar la bandeja del disco.



CD de audio:



Número total de pistas Tiempo de reproducción total del disco

Disco MP3/WMA:



Número total de archivos del disco

- Si pulsa el botón de reproducción/pausa (▶/||) (o los botones numéricos del mando a distancia) antes de cerrar la bandeja del disco, ésta se cerrará y se iniciará la reproducción.
- No acerque los dedos a la bandeja del disco en movimiento para evitar que queden atrapados.

5 Pulse el botón de reproducción/pausa (▶/||) para iniciar la reproducción.



La reproducción se inicia desde la primera pista/archivo.

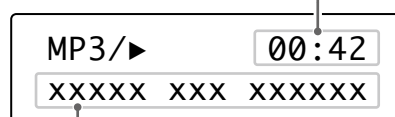
CD de audio:



Número de la pista actual Tiempo transcurrido de la pista actual

Disco MP3/WMA:

Tiempo transcurrido del archivo actual (minutos y segundos)



Título de la canción, nombre del artista y nombre del álbum (desplazamiento)

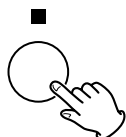
- Cuando el tiempo de reproducción de un archivo sea superior a 100 minutos, el tiempo transcurrido se muestra en horas y minutos y los dos puntos parpadean.
- Cuando el tiempo de reproducción de un archivo sea superior a 4 horas (240 minutos), aparecerá "OVER" en lugar del tiempo transcurrido.

Nota

- Se tardan algunos segundos en cargar un disco. Ningún botón funcionará durante la carga. Espere hasta que se muestre el número total de pistas y/o el tiempo de reproducción total del disco.
- La reproducción se detiene automáticamente una vez reproducidas todas las pistas/archivos.
- Aparece "No Disc" en la pantalla cuando no se haya cargado un disco en la unidad.
- Los archivos MP3/WMA grabados fuera de las carpetas son reconocidos como el contenido de la carpeta "ROOT". La reproducción se inicia desde el primer archivo de la carpeta "ROOT".
- Si hay carpetas que no contienen archivos MP3/WMA, esta unidad las omite.

A Para detener la reproducción

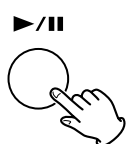
Pulse el botón de parada (■).



- Para reanudar la reproducción, pulse el botón de reproducción/pausa (▶/||). La reproducción se inicia desde la primera pista/archivo.

B Para poner la reproducción en pausa

Pulse el botón de reproducción/pausa (▶/||).

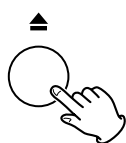


"||" aparece en la pantalla.

- Para reanudar la reproducción, vuelva a pulsar el botón de reproducción/pausa (▶/||).

C Para abrir o cerrar la bandeja del disco

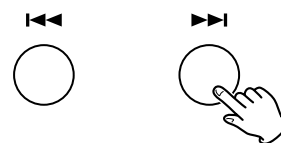
Pulse el botón de apertura/cierre (▲).



- Cuando pulsa el botón de apertura/cierre (▲) durante la reproducción, ésta se detiene y la bandeja del disco se abre.
- Después de expulsar el disco, vuelva a pulsar el botón de apertura/cierre (▲) para cerrar la bandeja del disco.

D Para saltar a la pista/archivo siguiente o anterior

Pulse los botones de salto (I◀◀ / ▶▶I).

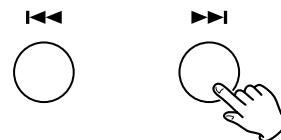


La pista/archivo que se ha seleccionado se empieza a reproducir desde el comienzo.

- Cuando la reproducción está detenida o en pausa, pulse repetidamente los botones de salto (I◀◀ / ▶▶I) hasta encontrar la pista/archivo que desea escuchar. Luego pulse el botón de reproducción/pausa (▶/||).
- Cuando se pulsa el botón de salto (I◀◀) durante la reproducción, la pista actual se reproduce desde el comienzo. Para volver al comienzo de la pista anterior, pulse dos veces el botón de salto (I◀◀).
- Durante la reproducción programada, la reproducción salta a la pista siguiente o anterior del programa.

E Para efectuar la búsqueda de una parte de una pista/archivo

Durante la reproducción, mantenga pulsado los botones de salto (I◀◀ / ▶▶I) hasta que encuentre la parte que desea escuchar.

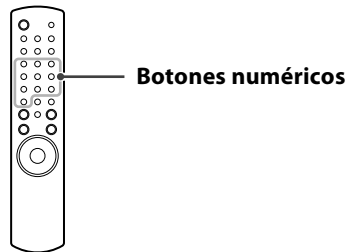


- En el mando a distancia, mantenga pulsado los botones de búsqueda (◀◀/▶▶).
- La reproducción se detiene cuando la búsqueda llega al final de la última pista/archivo.

Selección directa de pista/archivo

Podrá usar los botones numéricos del mando a distancia para seleccionar una pista/archivo.

Pulse los botones numéricos para seleccionar una pista/archivo.



Ejemplos:

Pista/archivo 3: 3 0 → 3

Pista/archivo 15: 1 → 5

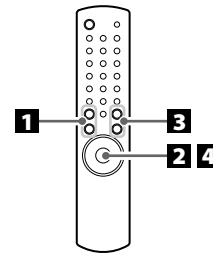
Archivo 107: 1 → 0 → 7

- Si pulsa un botón numérico y espera durante más de 5 segundos, se ingresará la selección.

La reproducción comienza desde la pista/archivo seleccionado.

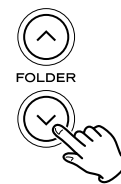
Búsqueda de carpeta/archivo

Mientras está detenida la ejecución o reproducción, puede seleccionar y reproducir una carpeta o archivo deseado de una carpeta MP3/WMA.



1 Seleccione una carpeta.

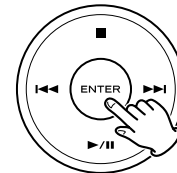
Pulse los botones FOLDER (∧/∨).



- Cuando el disco contiene una sola o ninguna carpeta, vaya al paso 3.
- El orden de las carpetas puede cambiar dependiendo de la jerarquía de las mismas.

2 Confirme la selección.

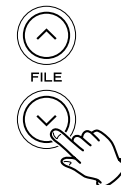
Pulse el botón ENTER.



La reproducción se inicia desde el comienzo de la carpeta seleccionada.

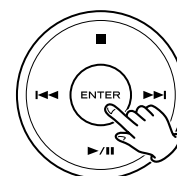
3 Si lo desea, seleccione un archivo.

Pulse los botones FILE (∧/∨).



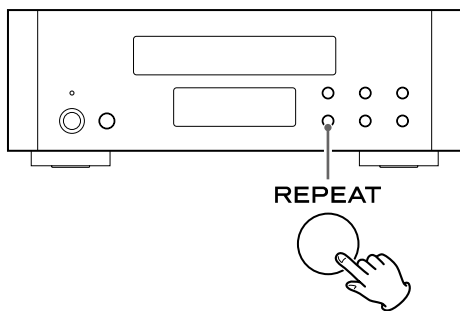
4 Confirme la selección.

Pulse el botón ENTER.

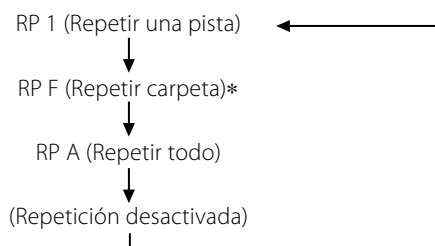


La reproducción se inicia desde el archivo seleccionado.

Reproducción repetida



Cada vez que pulsa el botón REPEAT, la reproducción repetida cambiará como sigue:



* Discos MP3/WMA solamente

- Si detiene la reproducción, se cancelará la reproducción repetida.

RP 1 (Repetir una pista):

La pista/archivo que se está reproduciendo se reproduce repetidamente. Si selecciona otra pista/archivo, se reproducirá repetidamente la pista/archivo seleccionado.

Si selecciona "RP 1" con la reproducción detenida y luego selecciona una pista/archivo, se reproducirá repetidamente la pista/archivo seleccionado.

RP F (Repetir carpeta) (Discos MP3/WMA solamente):

Todos los archivos de la carpeta se reproducirán repetidamente. Si selecciona otra carpeta, se reproducirán repetidamente los archivos de la carpeta seleccionada.

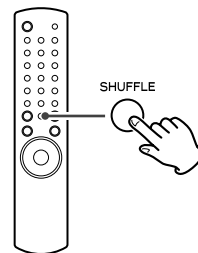
Si selecciona "RP F" con la reproducción detenida y selecciona una carpeta, se reproducirán repetidamente los archivos de la carpeta seleccionada.

RP A (Repetir todo):

Todos las pistas/archivos se reproducen repetidamente.

- Durante la reproducción programada, el contenido programado se reproduce repetidamente.

Reproducción aleatoria

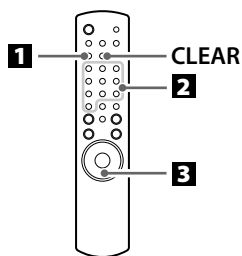


Cuando se pulsa el botón SHUFFLE, las pistas/archivos del disco se reproducen aleatoriamente.

CD/▶ SFL
T05 00:13

- Para cancelar la reproducción aleatoria, vuelva a pulsar el botón SHUFFLE.
- Si detiene la reproducción, se cancelará la reproducción aleatoria. La unidad repetirá la reproducción aleatoria hasta que usted pulse el botón de parada (■).
- Si pulsa el botón de salto (▶▶) durante la reproducción aleatoria, la siguiente pista se seleccionará y reproducirá aleatoriamente. Si pulsa el botón de salto (◀◀), la pista/archivo actual se reproducirá desde el comienzo. No podrá volver a la pista/archivo anterior.
- Los botones numéricos, los botones FOLDER (∧/∨) y los botones FILE (∧/∨) no funcionan durante la reproducción aleatoria.

Reproducción programada (CD de audio solamente)

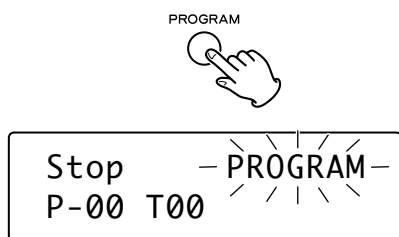


Puede reproducir hasta 30 pistas en el orden que desee.

- Inserte un disco antes de iniciar la programación.

1 Ingrese al modo de programación.

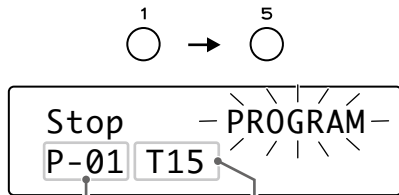
Pulse el botón PROGRAM.



- La programación no es posible durante la reproducción.

2 Seleccione una pista con los botones numéricos.

Ejemplo: para seleccionar la pista/archivo 15



Número de programación

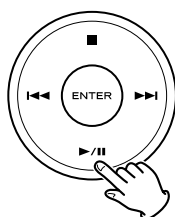
Número de pista seleccionada

Repita la selección hasta completar la programación de las pistas que desea.

- Si intenta programar más de 30 pistas, aparecerá "P-full" (Programa lleno) y no podrá seguir programando más pistas.
- Para corregir una selección, pulse el botón CLEAR. Se borrará la pista programada en último término.
- Cuando usted pulsa el botón de parada (■), se borran todas las pistas programadas.

3 Inicie la reproducción programada.

Pulse el botón de reproducción/pausa (▶/||).



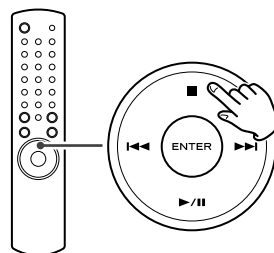
- "PRG" se muestra durante la reproducción programada y mientras está detenida.
- La reproducción se detiene automáticamente una vez reproducidas todas las pistas.

Nota

- Si detiene la reproducción programada, aparecerán en la pantalla el número total de pistas programadas y el tiempo total.
- Si pulsa el botón SHUFFLE durante la reproducción programada o, pulsa el botón SHUFFLE y luego el botón de reproducción/pausa (▶/||) mientras la reproducción programada está detenida se iniciará la reproducción aleatoria, pero el modo de programa no será cancelado. Si desea volver a la reproducción programada, detenga la reproducción aleatoria y pulse el botón de reproducción/pausa (▶/||).

Para detener la reproducción programada

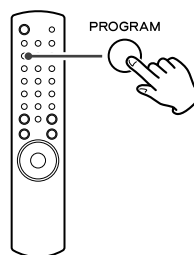
Pulse el botón de parada (■).



- Al pulsar el botón de parada (■) la reproducción se detiene, pero el modo de programa no será cancelado. Puede volver a la reproducción programada pulsando el botón de reproducción/pausa (▶/||).

Para verificar el orden programado

Pulse el botón PROGRAM repetidamente mientras la reproducción está detenida.

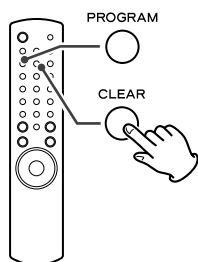


El número de la pista y el número de programa se muestran en la pantalla. "P-end" aparece al final del programa.

- Para restablecer la pantalla normal de reproducción programada, inicie y detenga la reproducción programada.

Para borrar una pista del programa

Mientras la reproducción está detenida, pulse el botón PROGRAM repetidamente hasta que en la pantalla aparezca el número de pista que desea borrar, y luego pulse el botón CLEAR.

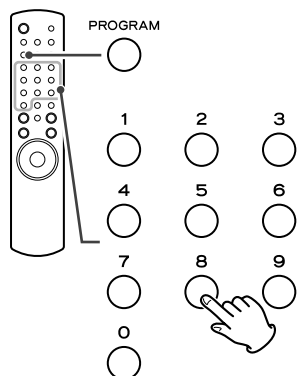


La pista seleccionada se borra del programa y se visualizará la siguiente pista.

- Si mantiene pulsado el botón CLEAR durante más de 3 segundos, se borrarán todas las pistas.

Para añadir una pista al programa

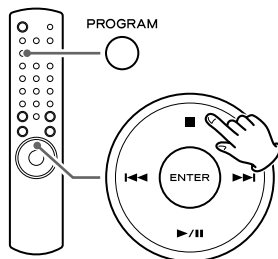
Mientras la reproducción está detenida, pulse el botón PROGRAM repetidamente hasta que en la pantalla aparezca el número de programa para insertar la pista. A continuación seleccione una pista con los botones numéricos.



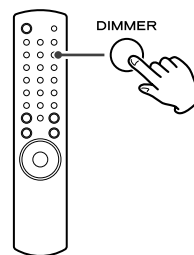
- Si desea añadir una pista al final del programa, pulse el botón PROGRAM repetidamente hasta que aparezca "P-end" en la pantalla. A continuación seleccione una pista con los botones numéricos.

Para borrar el programa

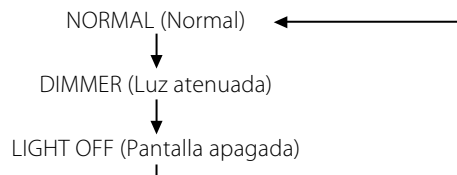
Mientras la reproducción está detenida, pulse el botón PROGRAM y, a continuación, el botón de parada (■).



- El programa también se puede borrar pulsando uno de los siguientes botones:
Apertura/cierre (▲),
STANDBY/ON en el mando a distancia,
POWER



Cada vez que pulsa el botón DIMMER, la pantalla cambia de la siguiente manera:

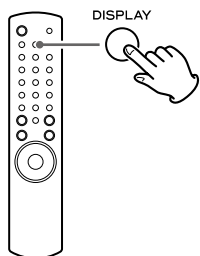


Nota

- Este ajuste no se memoriza cuando la unidad está en el modo de espera/encendida. La próxima vez que encienda la unidad, la pantalla se iluminará de la manera normal.
- Si opera la unidad cuando está ajustada a "LIGHT OFF" (luz apagada), la pantalla se encenderá durante unos momentos y se volverá a apagar.
- La pantalla se apagará unos 5 segundos después de la última operación independientemente del ajuste del atenuador de luz, cuando Tone Direct se encuentre activado en el receptor de la serie AG-H600 enlazado con esta unidad a través de la función de control del sistema.

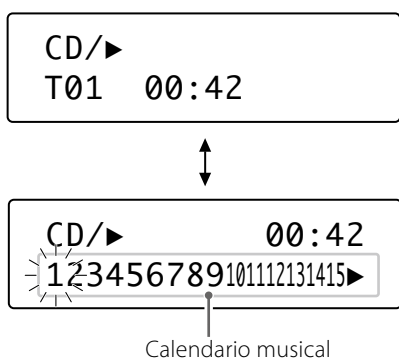
Cambio de la información

Puede cambiar la información de la pantalla.



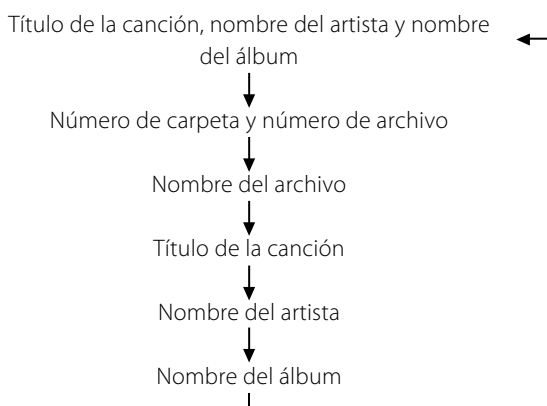
Cada vez que pulsa el botón DISPLAY, la información cambia de la siguiente manera:

CD de audio:



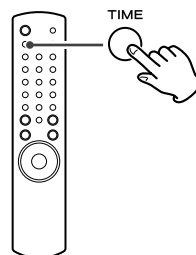
- El calendario musical muestra el número de pista hasta el 15. Si el disco contiene más de 15 pistas, aparece "▶" junto al "15".
- Mientras se reproduce una pista, destella su número correspondiente del calendario musical. El número de la pista desaparece una vez que se termine de reproducir la pista.

Disco MP3/WMA (durante la reproducción):



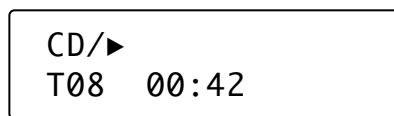
Cambio de la información del tiempo (CD de audio solamente)

Puede cambiar la información del tiempo para la reproducción del CD de audio.

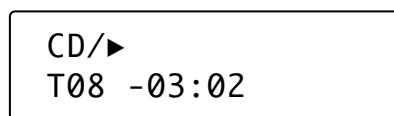


Cada vez que pulsa el botón TIME durante la reproducción, la información del tiempo cambia de la siguiente manera:

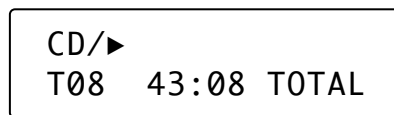
El número de la pista actual y el tiempo transcurrido de la pista actual



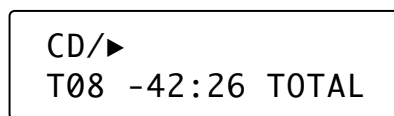
El número de pista actual y el tiempo restante de la pista actual



El número de pista actual y el tiempo total transcurrido del disco



El número de la pista actual y el tiempo total restante del disco



- Mientras se muestre el calendario musical en la pantalla, la información del tiempo se indicará en la parte superior derecha.
- El botón TIME no funciona durante la reproducción de un disco MP3/WMA.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con esta unidad, por favor lea esta tabla para determinar si puede resolver el problema usted mismo antes de llamar a su distribuidor o centro de servicio TEAC.

No hay corriente.

- ➔ Verifique la conexión con la fuente de alimentación de CA. Verifique y asegúrese de que la fuente de CA no sea un tomacorriente con interruptor y, si lo es, que el interruptor esté encendido. Conecte una lámpara, ventilador u otro elemento para comprobar que hay energía en el tomacorriente de CA.
- ➔ Encienda la unidad utilizando el mando a distancia (RC-1181) del receptor de la serie AG-H600 mientras se encuentra activada la función de control del sistema.
- ➔ Cuando no utilice la función de control del sistema, ajuste el interruptor SYSTEM CONTROL SELECTOR a y "SINGLE".

No hay sonido.

- ➔ Verifique la conexión al amplificador/receptor.
- ➔ Verifique el funcionamiento del amplificador/receptor.

El mando a distancia no funciona.

- ➔ Si las pilas están agotadas, cámbielas.
- ➔ Utilice el mando a distancia dentro del rango de alcance (5m) y apunte hacia el panel frontal.
- ➔ Asegúrese de que no hayan obstáculos entre el mando a distancia y la unidad principal.
- ➔ Si hay una luz fluorescente cerca de la unidad, apáguela.
- ➔ El botón STANDBY/ON del mando a distancia de esta unidad no funcionará mientras se encuentra activada la función de control del sistema. Utilice el mismo botón en el mando a distancia (RC-1181) del receptor de la serie AG-H600.

No se puede reproducir.

- ➔ Cargue un disco con el lado de reproducción hacia abajo.
- ➔ Pudo haber cargado un disco en blanco. Cargue un disco pregrabado.
- ➔ Dependiendo del disco, etc., es posible que no se puedan reproducir discos CD-R/CD-RW. Vuelva a intentar con otro disco.
- ➔ No se pueden reproducir discos CD-R/CD-RW no finalizados. Finalice dicho disco en una grabadora de CD y vuelva a intentarlo.

El sonido salta.

- ➔ Coloque la unidad en un lugar estable para evitar golpes y vibraciones.
- ➔ Si el disco está sucio, limpie su superficie.
- ➔ No utilice discos rayados, dañados o alabeados.

No se puede realizar la reproducción programada.

- ➔ Si apaga la unidad o se abre la bandeja del disco, se borrará el contenido programado.

No hay datos visualizados.

- ➔ Ajuste el atenuador de luz a "NORMAL" o "DIMMER".
- ➔ Cambie la fuente a CD en el receptor de la serie AG-H600.
- ➔ La pantalla se apaga mientras Tone Direct está activada en el receptor de la serie AG-H600.

Si aún así la unidad no funciona correctamente, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente y vuélvalo a conectar.

Especificaciones

Respuesta en frecuencia.....	20 Hz a 20 kHz, $\pm 0,5$ dB
Distorsión armónica total (a 20 kHz LPF)	Menos de 0,003 % (1 kHz)
Relación señal a ruido (S/N) (a 20 kHz LPF)	Más de 110 dB (1 kHz, 0 dB, ponderado A)
Salida.....	Analógico: 2,0 Vrms (RCA, 1 kHz, 0 dB)
	Digital: RCA COAXIAL (0,5 V, 75 Ω)
Requisitos de potencia.....	CA 230 V, 50 Hz
Consumo de energía.....	9 W
Dimensiones (An x Al x Pr)	290 x 102 x 308 mm
Peso (neto)	5,4 kg

Accesorios

- Cable RCA x 1
- Cable de conexión de control del sistema x 1
- Cable de alimentación x 1
- Mando a distancia (RC-1182) x1
- Pilas (AAA) x2
- Manual del propietario x1
- Tarjeta de garantía x1

- El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.
- Las dimensiones y pesos son aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: (042) 356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. de C.V	Rio Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, México Phone: (5255)5010-6000
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number

Serial number

1108-MA-1431A